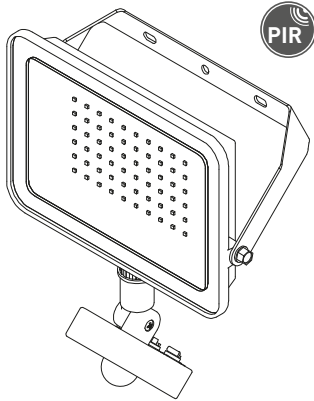


PL Naświetlacz LED z czujnikiem ruchu / EN LED floodlight with a motion sensor / DE LED-Außenstrahler mit Bewegungsmelder / RU Светодиодный прожектор с датчиком движения / CS Světelné LED s tlidlem pohybu / SK LED reflektor so snímačom pohybu / HU LED reflektor mozgásérzékelővel / HR LED reflektor za označivanje s senzorom pokreta / FR Projecteur LED avec détecteur de mouvement / ES Proyector LED con detector de movimiento / IT Proiettore a LED con sensore di movimento / RO Reflector LED cu senzor de mișcare / LT LED prožektorius su judesio jutikliu / LV LED prožektors ar kustības sensoru / ET Liikumisanduriga LED prožektor / PT Projektor LED com sensor de movimento / BE Светлодіодний прожектор з датчиком руху / UK Светлодіодний прожектор з датчиком руху / BG LED прожектор с датчик за движение / SL LED-reflektor s senzorjem gibanja / BS LED reflektor za označivanje s senzorom pokreta / SRP LED reflektor za označivanje s senzorom pokreta / SR LED reflektor za označivanje sa senzorom pokreta / MK LED reflektori so senzor za kretanje / MO Reflector LED cu senzor de mișcare / AM Արտադրողի լույսը լուսավորող շարժման սենսորով / AZ Hərəkət sensorlu LED prožektor / KA LED პროექტორი მოძიამბის სენსორით / KK Қозғалыс сенсоры бар жарықдиодты прожектор / KY Кыыймыл сенсору катылган жарык диоддуу прожектор / TG Прожектори LED бо сенсори ҳаракат / TK Hərəkət dətəçli LED suw çyrasy / UZ Harakat datchigi bor LED prožektor

світлиннім істочнік с клас на енергіяна ефективност: / SL Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda energetske učinkovitosti: / BS Ovaj proizvod sadrži izvor svjetla klase efikasnosti energije: / SRP Ovaj proizvod sadrži izvor svjetla klase efikasnosti energije: / FR Ovaј proizvod sadrži izvor svjetla klase efikasnosti energije: / MK Oвој proizvod sadrži izvor na svjetlino od klasa na energetska efikasnost: / MO Acest produs conține o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică: / AM Այս ապրանքը պարունակու է Էներգապարսպունակության դասի լույս աղբյուր: / AZ Bu məhsul enerji səmərəliliyi sinfinin içidə mənəviyyəti ehtiva edir: / KA ეს პროექტორი შიდავს ენერგოეფექტურობის კლასის სინათლის წყაროს: / KK Бул өнімде күндү үчүмдөү санындагы шам бар: / KY Бул өнүм энергия натыйжалуулугунун төмөндөгү класкагы жарык булагын камтыйт: / TG Махсуси макур дорди манбаи нури даражи сараманкои энергия мейбодд: / TK Bu önmüde yaygılyk çemesini enerjiya netijeliği bar: / UZ Ushbu mahsulot enerjiya samaradorligi sinfidagi yorug'lik manbasini o'z ichiga oladi:



Model	Power (W)	Color Temp (K)	Beam Angle
GT-VILM10W-PIR-40*	10 W	4000 K	900 lm
GT-VILM10W-PIR-64*		6400 K	
GT-VILM20W-PIR-40*	20 W	4000 K	2000 lm
GT-VILM20W-PIR-64*		6400 K	
GT-VILM30W-PIR-40*	30 W	4000 K	3000 lm
GT-VILM30W-PIR-64*		6400 K	
GT-VILM50W-PIR-40*	50 W	4000 K	5000 lm
GT-VILM50W-PIR-64*		6400 K	



PL Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej: / EN This product contains a light source of energy efficiency class: / DE Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle mit der Energieeffizienzklasse: / RU Данный продукт содержит источник света с классом энергоэффективности: / CS Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti: / SK Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj s triedou energetické účinnosti: / HU Ez a termék energiatahatékonyági osztályba sorolt fényforrást tartalmaz: / HR Ovaј proizvod sadrži izvor svjetlosti klase energetske učinkovitosti: / FR Ce produit contient une source lumineuse avec une classe d'efficacité énergétique: / ES Este producto incluye una fuente de luz cuya clase de eficiencia energética es de: / IT Il presente prodotto contiene una sorgente di luce con una classe di efficienza energetica: / RO Acest produs conține o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică: / LT Šis produktas ietver gaismės avotų ar energingumą klasę: / ET Este produkt on valgusallikas, mille valgusallik on klassifitseeritud valgusallikena: / LV Šis produkts ietver gaisma avotu ar enerģētiskuma klasi: / UZ Bu produkt o'z ichiga oladi energiya manbasini o'z ichiga oladi:

Model	Power (W)	Color Temp (K)	Beam Angle
GT-VILM10W-PIR-40	10 W	4000 K	F
GT-VILM10W-PIR-64	10 W	6400 K	
GT-VILM20W-PIR-40	20 W	4000 K	E
GT-VILM20W-PIR-64	20 W	6400 K	
GT-VILM30W-PIR-40	30 W	4000 K	E
GT-VILM30W-PIR-64	30 W	6400 K	
GT-VILM50W-PIR-40	50 W	4000 K	E
GT-VILM50W-PIR-64	50 W	6400 K	

PL Indeks produktu: / EN Product index: / DE Produkt Artikelnummer: / RU Индекс продукта: / CS Index produktu: / SK Index produktu: / HU Termékindeks: / HR Indeks proizvoda: / FR Indice du produit: / ES Indice de productos: / IT Indice del prodotto: / RO Index produs: / LT Produkto indeksas: / LV Produkta indekss: / ET Indice do produktu: / PT Índice do produto: / BE Indeks pradučky: / UK Індекс виробу: / BG Индекс на продукта: / SI Indeks izdelka: / BS Indeks proizvoda: / SRP Indeks proizvoda: / SR Indeks proizvoda: / MK Indeks na proizvod: / MO Index produs: / AM Արտադրողի ինդեքս: / AZ Məhsul indeksi: / KA პროექტორის ინდექსი: / KK Өнім индекс: / KY Өнүм индекси: / TG Индекси махсусот: / TK Harat görkezijisi: / UZ Mahsulot indeksi:

PL Indeks źródła światła: / EN Light source index: / DE Lichtquelle Artikelnummer: / RU Индекс источника света: / CS Index světelného zdroje: / SK Index světelného zdroje: / HU Fényforrás index: / HR Indeks izvora svjetlosti: / FR Indice de la source lumineuse: / ES Indice de las fuentes de luz: / IT Indice della sorgente di luce: / RO Index sursă de lumină: / LT Šviesos šaltinio indeksas: / LV Gaismas avota indekss: / ET Indice da fonte luminosa: / PT Índice da fonte luminosa: / BE Indeks krynicy svjetla: / UK Індекс джерела світла: / BG Индекс на източника на светлината: / SI Indeks svetlobnega vira: / BS Indeks izvora svjetlosti: / SRP Indeks izvora svjetlosti: / SR Indeks izvora svjetlosti: / MK Indeks na izvor na svjetlino: / MO Index sursă de lumină: / AM Այս աղբյուրի ինդեքս: / AZ Məhsul indeksi: / KA სინათლის წყაროს ინდექსი: / KK Жарык көзінің индекси: / KY Жарык булагын индекси: / TG Индекси манбаи нури: / TK Yag'ylyk çemesiniň görkezijisi: / UZ Yorug'lik manbai indeksi:

PL Parametry źródła światła mogą się istotnie różnić od parametrów produktu. / EN Parameters of the light source may differ significantly from the parameters of the product. / DE Die Spezifikationen der Lichtquelle können erheblich vom Produkt abweichen. / RU Технические характеристики источника света могут значительно отличаться от характеристик изделия. / CS Vlastnosti světelného zdroje se mohou výrazně lišit od vlastností výrobku. / SK Vlastnosti svetelného zdroja sa môžu výrazne líšiť od vlastností výrobku. / HU A fényforrás specifikációja jelentősen eltérhet a termékétől. / HR Parametri izvora svjetlosti mogu se značajno razlikovati od parametara proizvoda. / FR Les paramètres de la source lumineuse peuvent différer sensiblement des paramètres du produit. / ES Los parámetros de la fuente de luz pueden diferir significativamente de los parámetros del producto. / IT Le specifiche della sorgente di luce possono differire significativamente dal prodotto. / RO Parametrii sursei de lumină pot fi semnificativ diferiți de parametrii produsului. / LT Šviesos šaltinio parametrai gali gerokai skirtis nuo produkto parametru. / LV Gaismas avota parametri var būtiski atšķirties no produkta parametriem. / ET Os parámetros da fonte luminosa podem diferir significativamente dos parâmetros do produto. / PT Os parâmetros da fonte luminosa podem diferir significativamente dos parâmetros do produto. / BE Parametery krynicy svjetla moguće značajno razlikovati od parametara pradučky. / UK Параметри джерела світла можуть суттєво відрізнятися від параметрів виробу. / BG Параметрите на източника на светлината могат да се различават значително от параметрите на продукта. / SI Parametri svetlobnega vira se lahko močno razlikujejo od parametrov izdelka. / BS Parametri izvora svjetla mogu se značajno razlikovati od parametara proizvoda. / SRP Parametri izvora svjetla mogu se značajno razlikovati od parametara proizvoda. / SR Parametri izvora svjetlosti mogu se značajno razlikovati od parametara proizvoda. / MK Parametrite na izvor na svjetlino mogu značajno da se razlikuvaaat od parametara proizvoda. / MO Parametrii sursă de lumină pot fi semnificativ diferiți de parametrii produsului. / AM Այս աղբյուրի պարամետրերը կարող են զգալիորեն տարբերվել արտադրողի պարամետրերից: / AZ İşıq mənbəyinin parametrləri məhsul parametrlərindən əhəmiyyətli dərəcədə fərqlənə bilər. / KA სინათლის წყაროს პარამეტრები შეიძლება მნიშვნელოვნად განსხვავდებოდეს პროდუქტის პარამეტრებისგან. / KK Жарык көзінің параметрлери осы өнімнің параметрлерінен айтарлықтай өзгеше болуы мүмкін. / KY Жарык булагын параметрлери буюмдун параметрлеринен олуттуу айырмаланышы мүмкүн. / BG Параметрите на извор на светлината могат да се различават значително от параметрите на продукта. / SI Parametri svetlobnega vira se lahko močno razlikujejo od parametrov izdelka. / BS Parametri izvora svjetla mogu se značajno razlikovati od parametara proizvoda. / SRP Parametri izvora svjetlosti mogu se značajno razlikovati od parametara proizvoda. / SR Parametri izvora svjetlosti mogu se značajno razlikovati od parametara proizvoda. / MK Parametrite na izvor na svjetlino mogu značajno da se razlikuvaaat od parametara proizvoda. / MO Parametrii sursă de lumină pot fi semnificativ diferiți de parametrii produsului. / AM Այս աղբյուրի պարամետրերը կարող են զգալիորեն տարբերվել արտադրողի պարամետրերից: / AZ İşıq mənbəyinin parametrləri məhsul parametrlərindən əhəmiyyətli dərəcədə fərqlənə bilər. / KA სინათლის წყაროს პარამეტრები შეიძლება მნიშვნელოვნად განსხვავდებოდეს პროდუქტის პარამეტრებისგან. / KK Жарык көзінің параметрлери осы өнімнің параметрлерінен айтарлықтай өзгеше болуы мүмкін. / KY Жарык булагын параметрлери буюмдун параметрлеринен олуттуу айырмаланышы мүмкүн. / BG Параметрите на извор на светлината могат да се различават значително от параметрите на продукта. / SI Parametri svetlobnega vira se lahko močno razlikujejo od parametrov izdelka. / BS Parametri izvora svjetla mogu se značajno razlikovati od parametara proizvoda. / SRP Parametri izvora svjetlosti mogu se značajno razlikovati od parametara proizvoda. / SR Parametri izvora svjetlosti mogu se značajno razlikovati od parametara proizvoda. / MK Parametrite na izvor na svjetlino mogu značajno da se razlikuvaaat od parametara proizvoda. / MO Parametrii sursă de lumină pot fi semnificativ diferiți de parametrii produsului. / AM Այս աղբյուրի պարամետրերը կարող են զգալիորեն տարբերվել արտադրողի պարամետրերից: / AZ İşıq mənbəyinin parametrləri məhsul parametrlərindən əhəmiyyətli dərəcədə fərqlənə bilər. / KA სინათლის წყაროს პარამეტრები შეიძლება მნიშვნელოვნად განსხვავდებოდეს პროდუქტის პარამეტრებისგან. / KK Жарык көзінің параметрлери осы өнімнің параметрлерінен айтарлықтай өзгеше болуы мүмкін. / KY Жарык булагын параметрлери буюмдун параметрлеринен олуттуу айырмаланышы мүмкүн. / BG Параметрите на извор на светлината могат да се различават значително от параметрите на продукта. / SI Parametri svetlobnega vira se lahko močno razlikujejo od parametrov izdelka. / BS Parametri izvora svjetla mogu se značajno razlikovati od parametara proizvoda. / SRP Parametri izvora svjetlosti mogu se značajno razlikovati od parametara proizvoda. / SR Parametri izvora svjetlosti mogu se značajno razlikovati od parametara proizvoda. / MK Parametrite na izvor na svjetlino mogu značajno da se razlikuvaaat od parametara proizvoda. / MO Parametrii sursă de lumină pot fi semnificativ diferiți de parametrii produsului. / AM Այս աղբյուրի պարամետրերը կարող են զգալիորեն տարբերվել արտադրողի պարամետրերից: / AZ İşıq mənbəyinin parametrləri məhsul parametrlərindən əhəmiyyətli dərəcədə fərqlənə bilər. / KA სინათლის წყაროს პარამეტრები შეიძლება მნიშვნელოვნად განსხვავდებოდეს პროდუქტის პარამეტრებისგან. / KK Жарык көзінің параметрлери осы өнімнің параметрлерінен айтарлықтай өзгеше болуы мүмкін. / KY Жарык булагын параметрлери буюмдун параметрлеринен олуттуу айырмаланышы мүмкүн.

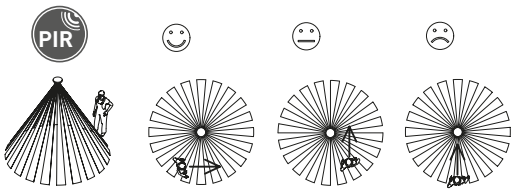
анықтайды

KY PIR билдиргичи тангенциалдык кыймылды жақшыраак жана радиалдык бағытты кыймылды начыраак анықтайт

TG Сенсоры Motion PIR қараңтро дар самти хати расанда бөхтар аз самти радиус муайян мекунд

TK PIR hereketi datçigini hereketi radiusyn ugruna garanyfida tangensini ugrunda has gowy kesgitelýar

UZ PIR harakat datchigi radius yo'nalishidan ko'ra urinma yo'nalishidagi harakati yaxshiroq aniqlaydi



• PL Czułość czujnika (zdolność wykrywania ruchu) zmienia się w zależności od temperatury otoczenia.

EN Sensor sensitivity (movement detection capability) changes with ambient temperature.

DE Die Empfindlichkeit des Sensors (Bewegungserkennungsfähigkeit) variiert je nach Umgebungstemperatur.

RU Чувствительность датчика (способность обнаружения движения) изменяется в зависимости от температуры окружающей среды.

CS Citlivost senzora (schopnost detekce pohybu) závisí na okolní teplotě.

SK Citlivosť snímača (schopnosť detekcie pohybu) sa mení v závislosti na teplote prostredia.

HU Az érzékelő érzékenysége (mozgásérzékelési képessége) a környezeti hőmérséklettől függ.

HR Osjetljivost senzora (sposobnost detekcije pokreta) varira ovisno o temperaturi okoline.

FR La sensibilité du détecteur (capacité de détection de mouvement) varie en fonction de la température ambiante.

ES El sensibilidad del detector (capacidad de detección de movimiento) cambia en función de la temperatura ambiente.

IT La sensibilità del sensore (la capacità di rilevare il movimento) varia a seconda della temperatura dell'ambiente.

RO Sensibilitatea senzorului (capacitatea de a detecta mișcări) variază în funcție de temperatura ambiantă.

LT Jutiklio jautrumas (judesio aptikimo galimybė) keičiasi priklausomai nuo aplinkos temperatūros.

LV sensora jutīgums (kustības noteikšanas spēja) mainās atkarībā no apkārtējās temperatūras.

ET Anduri tundlikkus (liikumise tuvastusvõime) muutub keskkonna temperatuurist sõltuvalt.

PT A sensibilidade (aptidão para detetar movimento) do sensor varia em função da temperatura do ambiente.

BE Адачуваальнасць датчыка (здольнасць выяўлення руху) змяняецца ў залежнасці ад тэмпературы атэнанія.

UK Чувствлівість датчика (можливість виявлення руху) залежить від температури навколишнього середовища.

BG Чувствителността на датчика (способност за откриване на движение) варира в зависимост от околната температура.

SL Občutljivost senzorja (zmožnost zaznavanja gibanja) se spreminja s temperaturo okolice.

BS Osjetljivost senzora (sposobnost detekcije pokreta) varira zavisno od temperature okoline.

SRP Osjetljivost senzora (sposobnost detekcije pokreta) varira zavisno od temperature okoline.

SR Osjetljivost senzora (sposobnost detekcije pokreta) varira zavisno od temperature okoline.

MK Senzitivnosta na senzorož (sposobnost za detekcija na diženje) varira vo zavisnost od temperaturata na okolinata.

MO Sensibilitatea senzorului (capacitatea de a detecta a mișcări) variază în funcție de temperatura ambiantă.

AM Սենսորի զգայունությունը (շարժումը հայտնաբերելու ունակությունը) փոխվում է՝ կախված շրջակա միջավայրի ջերմաստիճանից:

AZ Sensor hassaslığı (harakətə aşkarlama qabiliyyəti) ətraf mühitin temperaturu ilə dəyişir.

KA სენსორის მგრძობლობა (მოძრაობის აღების შესაძლებლობა) იცვლება გარემოს ტემპერატურისა და რთვად.

KK Сенсордың сезімталігі (қозғалысты анықтау мүмкіндігі) қоршаған орта температурасына байланысты өзгереді.

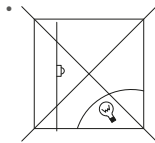
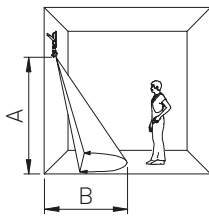
KY Билдиргичтин сезгичтиги (кыймылды аныктоо жөндөмү) айлана-чөйрөнүн температурасына жараша өзгөрөт.

TG Хассосити сенсор (қобилияти муайянжуини ҳаракат) бо ҳарорати муҳити атроф тағйир меёбад.

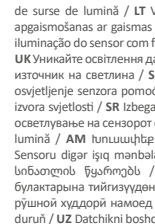
TK Datçigini duýgurlygy (hereketi kesgitemek ukýby) gatyş gurşawyň temperaturasy bilen üýtgeýar.

UZ Datchik sezgirliği (harakati aniqlash qobiliyati) atrofdatgi harorat bilan o'zgaradi.

• PL Maksymalny zasięg wykrywania ruchu: / EN Maximum motion sensor range / DE Maximale Erfassungsbereichweite: / RU Максимальная дальность обнаружения движения: / CS Maximální rozsah detekce pohybu: / SK Maximálny dosah detekcie pohybu: / HU A mozgás érzékelésének maximális távolsága: / HR Maksimalni raspon detekcije pokreta: / FR Portée maximale de détection de mouvement: / ES Alcance máximo de detección de movimiento: / IT Portata massima di rilevamento del movimento: / RO Raza maximă de detectare a mișcării: / LT Didžiausias judėjimo aptikimo diapazonas: / LV Maksimālais sensora darbības rādiuss: / ET Liikumise tuvastusala maksimaalne ulatus: / PT Alcance máximo de deteção de movimento: / BE Максимальны радыус выяўлення руху: / UK Максимальний радіус виявлення руху: / BG Максимален обхват на детекция на движение: / SL Maksimalni obseg zaznavanja gibanja: / BS Maksimalni obim detekcije pokreta: / SRP Maksimalni obim detekcije pokreta: / SR Maksimalni obim detekcije pokreta: / MK Maksimalen opseg na detekcija na diženje: / MO Raza maximă de detectare a mișcării: / AM Շարժման հայտնաբերման առավելագույն սիրոջը: / AZ Maksimum harakat sensoru diapazonu: / KA მოძრაობის აღების უნარი მაქსიმალური დაშლად: / KK Қозғалысты анықтаудың максималды алаштығы: / KY Кыймылды аныктуонун максималдуу алыстыгы: / TG Диапазон максимали сенсори ҳаракат: / TK Hereketi datçiginiñ il yökary diapazonu: / UZ Harakat datchigining maksimal diapazoni



PL Unikalą oświetlenia czujnika przez źródła światła / EN Avoid illuminating the Sensor with other light sources / DE Vermeiden Sie, den Sensor mit Lichtquellen zu beleuchten. / RU Избегайте освещения датчика источниками света / CS Vyhnete se osvětlení senzoru světelnými zdroji / SK Zabráňte, aby bol snímač osvetlený zdrojmi svetla. / HU Az érzékelőt ne világíts meg fényforrással / HR Izbjegavajte osvetljavanje senzora pomoću izvora svjetlosti / FR Évitez l'éclairage du détecteur par des sources lumineuses / ES Evite iluminar el detector con las fuentes de luz. / IT Evitare l'illuminazione del sensore con sorgenti luminose / RO Evitați iluminarea senzorului de sursă de lumină / LT Vėnikite apšviestį jutiklį šviesos šaltiniais / LV Izvairieties no sensora apgaismošanas ar gaismas avotiem; / ET Välti anduri valgusallika läbi valgustamist / PT Evitar a iluminação do sensor com fontes de luz / BE Пазбягайце асвятлення датчыка крыніцай святла / UK Уникайте освітлення датчика джерелами світла / BG Избягвайте осветяване на датчика от източник на светлина / SL Preprečite osvetljavanje senzorja z viri svetlobe / BS Izbjegavajte osvetljenje senzora pomoću izvora svjetlosti / SRP Izbjegavajte osvetljavanje senzora pomoću izvora svjetlosti / SR Izbjegavajte osvetljenje senzora pomoću izvora svetlosti / MK Izbjegavajte osvetljavanje na senzorož sa izvori na svetlinu / MO Evitați iluminarea senzorului de sursă de lumină / AM Լուսավառելի սենսորը լույս աղբյուրներից ազդեցության սուսը սակայն / AZ Sensoru digar işıq mənbələri ilə işıqlandırmaq / KA მოძრაობის აღების უნარი დაშლად უნდა სხვა სხვადასხვა სინათლის წყაროდან / KK Сенсорды жарық түсірмеңіз / KY Билдиргичти жарык булактарына тийгизүүдөн сактаныңыз / TG Az fəzəl hərəkət sensoru bo digar mənbəyə rəşidən işıqlandırmaq / UZ Datchikni boshqa yorug'lik manbalari bilan yoritishdan saqlang



PL Unikaj montaż czujnika w pobliżu źródeł ciepła, tj. grzejników, urządzeń klimatyzacyjnych, wyłotów wentylacji, źródeł światła, etc. / EN Avoid installing the Sensor near heat sources like heaters, air conditioners, air duct outlets, light sources, etc. / DE Vermeiden Sie die Installation des Sensors in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Klimaanlage, Lüftungsauslässen, Lichtquellen usw. / RU Не устанавливайте датчик вблизи источников тепла, т.е. батарей, систем кондиционирования, вентиляционных воздуховодов, излучателей света и др. / CS Neinstalujte senzor v blízkosti zdrojů tepla, tj. radiátorů, klimatizačních zařízení, větracích otvorů, světelných zdrojů atd. / SK Snímач nemontujte v blízkosti zdrojov tepla, tzn. radiátorov, klimatizačných jednotiek, vývodov ventilácie, zdrojov svetla ap. / HU Az érzékelőt ne telepítse hőforrásokhoz, pl. fűtőtestekhez, klímaberendezésekhez, szellőztetőnyílásokhoz, stb. közelébe. / HR Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grijača, klima uređaja, ventilacijskih otvora, izvora svjetlosti itd. / FR Éviter de monter le détecteur à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, climatiseurs, sorties de ventilation, sources de lumière, etc. / ES Evite el montaje del detector cerca de las fuentes de calor, es decir, radiadores, equipos de aire acondicionado, salidas de ventilación, fuentes de luz, etc. / IT Evitare il montaggio del sensore in prossimità di sorgenti di calore, ovvero termocamere, impianti di aria condizionata, uscite delle canne di ventilazione, sorgenti luminose, ecc. / RO Eviți instalarea senzorului în apropierea surselor de căldură, cum ar fi de exemplu încălzitoare, aparate de aer condiționat, guri de ventilație, surse de lumină etc. / LT Vėnikite sumontuoti jutiklį prie šilumos šaltinių, t.y. radiatorių, oro kondicionavimo įrenginių, vedinių oro, šviesos šaltinių ir kt. / LV Izvairieties no sensora uzstādīšanas siltuma avotu, piemēram, radiatoru, gaisa kondicionēšanas iekārtu, ventilācijas izvades vietu, gaismas avotu u. tml. tuvumā; / ET Välti anduri paigaldamist soojusallikate, st radiatorite, kliimaseadmetele, ventilatsioonivade, valgusallikate, jne. läheduses. / PT Evitar a instalação do sensor na proximidade de fontes de luz tais com radiadores, aparelhos de ar condicionado, grelhas de ventilação, fontes de luz, etc. / BE Пазбягайце зборні датчыка паблізу крыніц цяпла, г. зн. батарэй, кандыцянэраў паветра, вентыляцыйных адтулін, крыніц святла і г. д. / UK Не встановлюйте датчик поблизу джерел тепла, наприклад, радіаторів, кондиціонерів, вентиляційних отворів, джерел світла тощо. / BG Избягвайте инсталацирането на датчика близо до източници на топлина, т.е. нагредители, климатични устройства, вентилационни отвори, източници на светлина и др. / SL Ne namešajte senzorja v bližini virov toplote, npr. grelnikov, klimatskih naprav, prežgavalnih odprtih, virov svetlobe itd. / BS Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grijača, klima uređaja, ventilacionih otvora, izvora svjetlosti itd. / SRP Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grijača, klima uređaja, ventilacijskih otvora, izvora svjetlosti itd. / SR Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grijača, klima uređaja, ventilacionih otvora, izvora svetlosti itd. / MK Izbjegavajte da go montirate senzorož blizu do izvori na toplina, odnosno grejači, uređaji za klimatizacija, mesta za ventilacija, izvori na svetlinu itd. / MO Evitați instalarea senzorului în apropierea surselor de căldură, cum ar fi de exemplu încălzitoare, aparate de aer condiționat, guri de ventilație, surse de lumină etc.

AM Մի տեղադրել ենևսողը ցերնոբայան արդյունքների մոտ, այսինքն. մարտկոցների, օդըրսվան համակարգերի, օդակիման խողովակների, լուսի արդյունքների և այլն:
 AZ Sensoro qzdicin, kondisioner, hava kanallarının çuay, içq mabnalari va s. kimi istilik mabnalariinin yaninda qurashdirmayn.

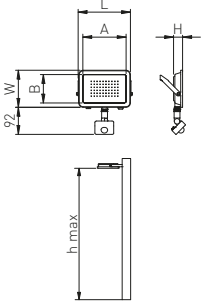
KA დაგენბენსან მონიღვედუ სენსორის სიბობის წყარობეს, როგორცაა გამაბობდობდენ, კონდიციონერები, საბაწრო ბიღვლის გასასვლებდენ, სინბათლის წყარობდენ და.ა.
 KK Сенсорды жылу көздегине, яғни, аккумуляторларға, ауаны баптау жүйелеріне, желдету арналарына, жарық көздегіне және т.б. жақын қоймаңыз.

KY Билдиригичи жылуулук булактарынын жанына орнотууга болбойт, б.а. батареялар, кондиционер системалары, желдетүү түтүктөрү, жарык булактары ж.б.
 TG Аз набхиини сенсор дар наздиини манбаны гармидийх, аз қабели гармиунақо, кондиционерхо, каналхо ҳавой, манбаны рўшнхо ва айтра худдоррӣ намоед.

TK Датчији gydyvnylyar, kondisionerlar, hava kanallary, ýagtylyk çesmelerini we ş.m. ýaly ýylyk çesmeleriniň ýanynda gurmakdan gaçuryň
 UZ Datchikni istigichlar, kondisionerlar, havo o'tkazgichlar, yorug'lik mabnalari va hokazo issilik mabnalari yaqiniga o'tmatmag.

A*B PL maksymalna powierzchnia świecaça / PL maksymalna powierzchnia świecaça / EN maximum luminous surface / DE maximale leuchtende Oberfläche / RU максимальная светящаяся поверхность / CS maximální světelný povrch / SK maximálny svetelný povrch / HU maximális világító felület / HR najveća svjetleća površina / FR surface lumineuse maximale / ES superficie luminosa máxima / IT massima superficie luminosa / RO suprafața luminoasă maximă / LT maksimalus šviečiantis paviršius / LV maksimālais gaismas virsma / ET maksimaalne helendav pind / PT superfície luminosa máxima / BE maximale oppervlakte van licht / UK максимальна світлова поверхня / BG максимална светеща повърхност / SL največja svetleča površina / BS maksimalna površina / SRP / SR maksimalna svetleća površina / MK maksimalna površina / MO suprafața luminoasă maximă / AM Լուսավազմողի լուսավոր լիարևույթ / AZ maksimum parlaq səth / KA მაქსიმალური ნახათობელი ზედაპირი / KK maksimaldy жарык бети / KY maksimalduy жарык бети / TG саҳхи ҳадди равшани / TK ић yokary ýagtylyk / UZ maksimal yorug'lik yuzasi

	L mm	W mm	H mm	L*W m2
GT-VILM10W-PIR-40	90	60	28	0,0054
GT-VILM10W-PIR-64				
GT-VILM20W-PIR-40	110	80	28	0,0088
GT-VILM20W-PIR-64				
GT-VILM30W-PIR-40	140	110	30	0,0154
GT-VILM30W-PIR-64				

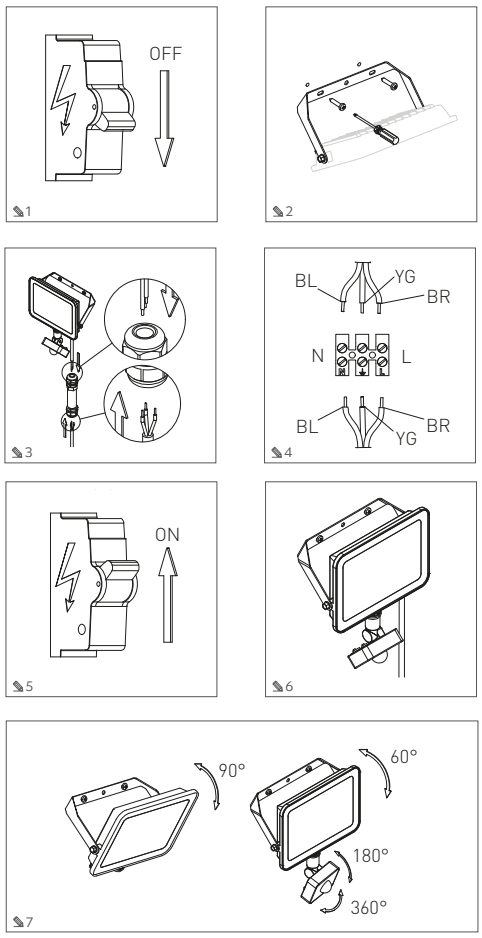


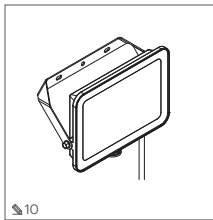
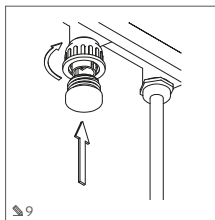
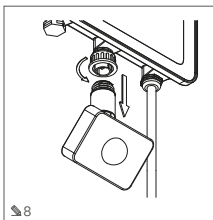
L*W PL maksymalna powierzchnia wiatrowa / EN wind catching area / PL maksymalna powierzchnia wiatrowa / EN wind catching area / DE Windfanggebiet / RU Ветрозащитная зона / CS Oblast větrołamu / SK Oblast vetrolamov / HU Szélfogó terület / HR Područje zašтите od vjetra / FR Zone brise-vent / ES Zona cortavientos / IT Zona frangivento / RO Zona paravântului / LT Vėjo užtvaros zona / LV Vēja brēmžu zona / ET Tuulekaitseala / PT Área quebra-vento / BE Ветроахоўная зона / UK Ветрозахисна зона / BG Ветрозащитна зона / SL Vetrobransko območje / BS Područje vjetrobrana / SRP / SR Ветробрана област / MK Površina za zašтите od veter / MO Zona paravântului / AM Երկուլիապաշտպան տարածք / AZ Küləkdan qorunma sahəsi / KA ჯინსაცვები წიბი / KK Желден қорғайтын аймақ / KY Шамалдан қоргоочу аймақ / TG Минтақани муҳофизатқунандани шамол / TK Şemal öwüsän yer / UZ Shamoldan himoyalangan hudud

h max PL - maksymalna wysokość montażu. / EN - maximum mounting height. / DE - maximale Montagehöhe. / RU - максимальная высота установки. / CS - maximální montážní výška / SK - maximálna montážna výška. / HU - maximális telepítési magasság. / HR - maksimalna visina ugradnje. / FR - hauteur maximale de l'installation. / ES - altura máxima de instalación. / IT - altezza massima di installazione. / RO - înălțimea maximă de instalare. / LT - maksimalus montavimo aukštis. / LV - maksimālais uzstādīšanas augstums. / ET - maksimaalne paigalduskõrgus. / PT - altura máxima de instalação. / BG В. макс - максимална височина на монтаж. / SL - največja možna višina namestitve. / BS - maksimalna visina postavljanja. / SRP - maksimalna visina montaže. / SR H макс - максимална висина уградње. / MK - максимална височина на монтажиње. / MO - înălțimea maximă de instalare. / AM Լուսավազմողի բարձրությունը տեղադրման արտաբերական բարձրությունը: / AZ - qurğusun maksimum hündürlüyü. / KA - შიბჭების დასტავებულის სიმაღლე. / KK - орнатудың максималды биіктігі. / KY - орнотуунун максималдуу биіктігі. / TG h макс - ҳадди ниҳони баландии насб. / TK - ић yokary oturtma beýkligi. / UZ - o'rnatishning maksimal balandligi.

	A mm	B mm	A*B m2
GT-VILM10W-PIR-40	65	35	0,002275
GT-VILM10W-PIR-64			
GT-VILM20W-PIR-40	85	55	0,004675
GT-VILM20W-PIR-64			
GT-VILM30W-PIR-40	110	80	0,0088
GT-VILM30W-PIR-64			
GT-VILM50W-PIR-40	145	95	0,013775
GT-VILM50W-PIR-64			

PL Instrukcja montażu / EN Assembly instruction / DE Montageanleitung / RU Инструкция по установке / CS Montážní návod / SK Montážna príručka / HU Rögzítési útmutató / HR Upute za montažu / FR Instruction de montage / ES Manual de montaje / IT Istruzioni di montaggio / RO Instrucțiunile de montaj / LT Montavimo instrukcija / LV Montāžas instrukcija / ET Paigaldamise juhend / PT Instruções de montagem / BE Instrukcija zborni / UK Інструкція з установки / BG Инструкция за монтаж / SL Navodila za montažo / BS Upute za montažu / SRP Uputstva za montažu / SR Uputstva za montažu / MK Uputstva za sbranie / MO Instrucțiuni de montaj / AM Տեղադրման արտաբերական / KA Montaj talimat / KA ദൃശ്യബോധി ഉപദേശം / KK Орнату нускалары / KY Орнотуу боюнча нускамалар / TG Дастрамали васкулни / TK Gurama görkezmesi / UZ Yig'ishga oid ko'rsatma:

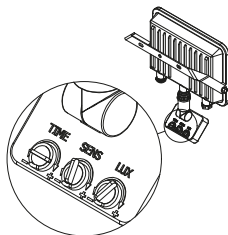




PL Przed podłączeniem zasilania sprawdzić poprawność montażu / **EN** Prior to connecting the power supply, check installation for correctness / **DE** Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Sensors an die Stromversorgung die korrekte Montage. / **RU** Перед подключением питания необходимо проверить правильность монтажа / **CS** Před připojením napájení zkontrolujte, zda byla montáž provedena správně / **SK** Pred tým, než snímatek pripojíte k el. napátiu, skontrolujte, či je montáž vykonaná správne. / **HU** Az áramellátás csatlakoztatása előtt ellenőrizze a rögzítés helyességét / **HR** Provjerite ispravnost montaža prije spajanja napajanja / **FR** Vérifier que le montage est correct avant de brancher la tension électrique / **ES** Antes de conectar la alimentación, compruebe el montaje efectuado. / **IT** Prima di collegare l'alimentazione verificare la correttezza del montaggio / **RO** Înainte de a racorda sursa de alimentare, verificați corectitudinea montajului / **LT** Prieš prijungdami maitinimo šaltinį, patikrinkite surinkimo teisingumą. / **LV** pirms barošanas pieslēgšanas pārbaudiet uzstādīšanas pareizību. / **ET** Provjerite ispravnost montaža prije spajanja napajanja / **PT** Antes de ligar a alimentação elétrica, verifique se o aparelho foi corretamente montado. / **BE** Перед підключенням електричного живлення, перевірте правильність монтажу / **BG** Проверете правилното инсталиране, преди да свържете захранването / **SL** Pred priklonit na napajanje preverite pravilnost montaže / **BS** Provjerite ispravnost montaže prije povezivanja napajanja / **SRP** Provjerite ispravnost montaže prije spajanja napajanja / **SR** Provjerite ispravnost montaže prije povezivanja napajanja / **MK** Проверете ја точната инсталација пред да го приклучите напојувањето / **MO** Înainte de a racorda sursa de alimentare, verificați corectitudinea montajului / **AM** Պահանջը միացնելուց առաջ ստուգելու է ստուգել միջոց տեղադրումը / **AZ** Cihazı enerji təchizatına qoşmadan əvvəl quraşdırmanın düzünülməsini yoxlayın / **UZ** Қўшниқни қўришдан олдин ушнинг бЎлигиде текширилади шу аниқ дЎлибЎнЎтЎбЎли / **KK** Қуатты қосар алдында орнатудың дұрыстығын тексеру қажет / **KY** Кубатты тууштыруудан мурун, туура орнотулганын текшерүү керек / **TG** Қабл аз пайсат кардани кубвай барқ, дурусты насбқуириу бисанқед. / **TK** Elektrik üpjünçiligini birikdirmeizden ozal, gurupmanlygı dogruduguny bariň / **UZ** Elektr quvatiga ulashdan oldin jihaz to'g'ri o'rnatilganini tekshiring

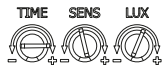


PL USTAWIENIA CZUJKI RUCHU / **EN** MICROWAVE MOTION SENSOR SETTINGS / **DE** EINSTELLUNGEN DES BEWEGUNGSENSORS / **RU** НАСТРОЙКИ ДАТЧИКА ДВИЖЕНИЯ / **CS** NASTAVENÍ SNÍMAČE ROYBU / **SK** NASTAVENIE SENZORA ROYBU / **HU** MOZGÁSÉRZÉKELŐ BEÁLLÍTÁSA / **HR** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **FR** RÉGLAGES DU DÉTECTEUR DE MOUVEMENT / **ES** AJUSTES DEL DETECTOR DE MOVIMIENTO / **IT** IMPOSTAZIONI DEL SENSORE DI MOVIMENTO / **RO** SETAREA SENZORULUI DE MIȘCARE / **LT** ĮVEDUSI JUTIKLO NUSTATYMAI / **LV** KUSTĪBAS SENZORA IESTĀTĪJUMI / **ET** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **PT** AJUSTE DO SENSOR DE MOVIMENTO / **BE** НАЛАД ДАТЧИКА РУХУ / **UK** НАЛАШТУВАННЯ ДАТЧИКА РУХУ / **BG** НАСТРОЙКА НА ДАТЧИКА ЗА ДВИЖЕНИЕ / **SL** NASTAVITVE DETEKTORJA GIBANJA / **BS** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **SRP** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **SR** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **MK** POSTAVKI ZA SENZOR ZA DVIŽEŅE / **MO** SETAREA SENZORULUI DE MIȘCARE / **AM** ՏՆՈՒՄՆԸ ԱՆՍՆՈՂԻ ԿԱՐԳԱՎՈՂՈՒՄՆԵՐ / **AZ** HƏRƏKƏT SENSORU PARAMETRLƏRİ / **KA** მოძრაობის სენსორის პარამეტრები / **KK** ҚОЗҒАЛЫС СЕНСОРЫНЫҢ ПАРАМЕТРЛЕРІ / **UZ** ҚИЙМЯТИ БИЛДИРГИЧИНИН ҲӨНДӨӨЛӨР / **TG** ТАНЗИМОТИ СЕНСОРИ ҲАРАКАТ / **TK** Həreket datçığı sazlamaları / **UZ** HARAkat DATçHIGI SOZLAMALARI



LUX/Light/Daylight sensor

PL – czujnik światła dziennego. / **EN** – a Daylight Sensor / **DE** – Tageslichtsensor. / **RU** – датчик дневного света. / **CS** – senzor denního světla. / **SK** – snímač denného svetla. / **HU** – nappali fényérzékelő. / **HR** – senzor dnevnog svjetla. / **FR** – capteur de lumière naturelle. / **ES** – sensor de luz diurna. / **IT** – sensore di luce diurna. / **RO** – senzor de lumină de zi. / **LT** – dienos šviesos jutiklis. / **LV** – dienas gaismas sensors. / **ET** – senzor dnevnog svjetla. / **PT** – sensor de dia. / **BE** – датчик дзённага святла / **UK** – датчик денного світла. / **BG** – датчик за дневната светлина. / **SL** – senzor dnevnog svetlobe. / **BS** – senzor dnevnog svjetlosti. / **SRP** – senzor dnevnog svjetla. / **SR** – senzor dnevnog svjetlosti. / **MK** – senzor za dnevna svetlina. / **MO** – sensor de lumină de zi. / **AM** ցերեկային լույսի սենսոր / **AZ** Gün işığı sensörü / **KA** დღის სინათლის სენსორი / **KK** күндүзгү жарык сенсору / **KY** күндүзгү жарыктын билдиргичи / **TG** як сенсори нури рӯз / **TK** gündüz datçığı / **UZ** Kunduzgi yonug'lik datçigij



PL Zakres regulacji: / **EN** Control range: / **DE** Einstellbereich: / **RU** Диапазон регулировки: / **CS** Rozsah nastavení: / **SK** Rozsah nastavenia: / **HU** Beállítási tartomány: / **HR** Raspon regulacije: / **FR** Plage de réglage: / **ES** Ámbito de ajuste: / **IT** Intervallo di regolazione: / **RO** Interval de reglare: / **LT** Regulavimo intervalas: / **LV** Regulēšanas diapazons: / **ET** Raspon regulacije: / **PT** Âmbito de ajuste: / **BE** Диапазон регулявання: / **UK** Регулювання інтенсивності світла: / **BG** Обхват на настройка: / **SL** Razpon nastavitev: / **BS** Obim regulacije: / **SRP** / **SR** Obim regulacije: / **MK** Opseg na regulacija: / **MO** Obim regulacije: / **AM** Կարգավորման միջակայք: / **AZ** Nazar diapazonu: / **KA** კონტროლის დიაპაზონი / **KK** Петтеу диапозоны: / **KY** Жөнгө салуу диапозону / **TG** Диапозони назорат / **TK** Dolandryşy aralygy / **UZ** Nazorat diapazoni:

3-2000lx

PL UWAGA: czujnik światła dziennego decyduje o załączeniu oprawy tylko wtedy gdy jest ona wyłączona. Po załączeniu oprawy czujnik światła dziennego jest nieaktywny.

EN NOTE: The Daylight Sensor triggers the fixture only when the fixture is off. Once the fixture is turned on, the Daylight Sensor is not active.

DE ACHTUNG: Der Tageslichtsensor entscheidet über das Einschalten der Leuchte nur dann, wenn sie ausgeschaltet ist. Nach dem Einschalten der Leuchte ist der Tageslichtsensor inaktiv.

RU ВНИМАНИЕ: датчик дневного света принимает решение о включении светильника только тогда, когда он выключен. После включения светильника датчик дневного света неактивен.

CS POZOR: senzor denního světla rozhoduje o zapnutí svítidla pouze tehdy, když je vypnuté. Po zapnutí svítidla je senzor denního světla neaktivní.

SK POZOR: snímač svetla rozhoduje o zapnutí osvetlenia iba vtedy, keď je osvetlenie vypnuté. Keď je osvetlenie zapnuté, snímač denného svetla nie je aktívny.

HU FIGYELME! A nappali fényérzékelő csak bekapcsoló állapotban dönt a lámpafoglatat bekapcsolásáról. A lámpafoglatat bekapcsolását követően a nappali fényérzékelő inaktív.

HR PAŽNJA: senzor dnevnog svjetla odlučuje da se svjetiljka uključi samo kad je isključena.

FR NOTE: le détecteur de lumière naturelle ne décide d'allumer le spot LED que lorsqu'il est éteint. Lorsque le spot LED est allumé, le détecteur de lumière naturelle est désactivé.

ES NOTA: el sensor de luz diurna decide sobre la activación del foco solo cuando éste está apagado. Una vez activado el foco, el sensor de luz diurna está inactivo.

IT ATTENZIONE: il sensore di luce diurna decide l'apparecchio d'illuminazione solo quando è spento. Dopo l'accensione dell'apparecchio il sensore di luce diurna è inattivo.

RO ATENȚIE: senzorul de lumină de zi decide apărinderea corpului de iluminat numai în cazul în care acesta este oprit. După pornirea corpului de iluminat, senzorul de lumină de zi este inactiv.

LT DĖMESIO: dienos šviesos jutiklis nusprendžia, kad šviesutvus turi būti įjungtas tik tada, kai jis yra išjungtas. Įjungus šviesutvą, dienos šviesos jutiklis neaktyvus.

LV PIEZĪME. Dienas gaismas sensors gaismekli ielēdz tikai tad, ja gaismeklis ir bijis izslēgts. Pēc tā ieslēgšanas dienas gaismas sensors ir neaktīvs.

ET PAZNJA: senzor dnevnog svjetla odlučuje da se svjetiljka uključi samo kad je isključena.

PT NOTA: o sensor de dia só decide sobre a ativação da luminária quando a mesma estiver desativada. Depois de ativada a luminária, o sensor de dia está desativado.

BE УВАГА: датчик дзённага святла вырашае пра ўключэнне свідельніка толькі тады, калі ён уключаны. Пасля ўключэння свідельніка датчик дзённага святла неактыўны.

UK УВАГА: датчик денного світла вмикає світельник лише тоді, коли він вимкнений. Після увімкнення світельника датчик денного світла стає неактивним.

BG ЗАБЕЛЕЖКА: Датчиць за дневна светлина решава за включване на осветлението само, когато то е изключено. След включване на осветелитното тяло датчиць за дневната светлина е неактивен.

SL POZOR: senzor za dnevno svetlobo se odloči, da mora biti svetilka vklopljena samo, ko je izklopljena. Po vklopu svetila je senzor dnevnog svetlobe neaktiven.

BS PAŽNJA: senzor dnevnog svjetlosti odlučuje da se svjetiljka uključi samo kad je isključena.

SRP PAŽNJA: senzor dnevnog svjetla odlučuje da se svjetiljka uključi samo kad je isključena.

SR PAŽNJA: senzor dnevnog svjetlosti odlučuje da se svjetiljka uključi samo kad je isključena.

MK ВНИМАНИЕ: сензорот за дневна светка одлучи дека светилката треба да се вклучи само кога е исклучена. По вклучувањето на светилката сензорот за дневна светлина не е активен

MO ATENȚIE: senzorul de lumină de zi decide apărinderea corpului de iluminat numai în cazul în care acesta este oprit. După pornirea corpului de iluminat, senzorul de lumină de zi este inactiv.

AM ՌԻՆԵՐՈՒԹՅՈՒՆ. ցերեկային լույսի սենսորը որոշում է միացնել լամպը միայն այն ժամանակ, երբ այն անջատված է: Լամպտան միացնելուց հետո ցերեկային լույսի սենսորն ակտիվ չէ:

AZ QEYD: Gündüz işığı Sensörü yalnız işıqlandırma qurğusunu söndürüldükdən sonra işıq salmaq üçün istifadə olunur. İşıqlandırma qurğusuna işıq düşdükdən dərhal sonra Gündüz işığı sensörü təkzür sönür.

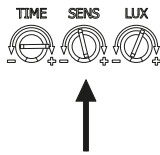
KA შვეთბევა: დღის სინათლის სენსორი აქტიურებს მოწყობილობას მხოლოდ მაშინ, როდესაც იგი გამორთულია. როდესაც მოწყობილობა ჩართულია, დღის სინათლის სენსორი არ არის აქტიური.

KK НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: күндүз жарык сенсору шам тек шырпы болган кезде гана оны қра

алды. Шамды қосқаннан кейін күндізгі жарық сенсоры белсенді емес күйге өтеді.
 KY ЭСКЕРТҮУ: күндүзгү жарық билдиргичи шамчырақты өчүр турганда гана күйүгүзгүчү чечет. Шамчырақты күйүгүздөндөн кийин күндүзгү билдиргич иштейбейт.
 TG ШАРХ: Сенсоры нури рӯзона асбоби равшанидихандор танҳо хангомӣ хомиш будани асбоби маъзур фалол мекунанд. Баъди фалол шудани асбоби равшанидиханда, сенсоры нури рӯзона фалол намешавад.
 TK BELLIK: Gündüz datçisi, diñe gysyju gurluş öçürilende işleyär. Gysyju gurluş açylansoň, gündüz datçisi işjeň däl.
 UZ ESLATMA: kunduzgi yorug'lik datchigini jilhozi faqat u o'chirilgan holatda bo'lganda ishga tushiradi. Jilhoz yoqilgandan keyin, kunduzgi yorug'lik datchigini faol bo'lmaydi.

SENS-DETECTION RANGE - Detection Area - Distance

PL – czułość, zasięg detekcji / EN – sensitivity, range of detection / DE – Empfindlichkeit, Erfassungsbereichweite / RU – чувствительность, дальность обнаружения / CS SENSA-DETECTION RANGE-DETECTION AREA-Distance - citlivost, rozsah detekce, / SK – citlivost, dosah detekcie, / HU – érzékelési hatótávolság és érzéketlensége / HR – osjetljivost, raspon detekcije, / FR – sensibilité, plage de détection, / ES SENS-DETECTION RANGE - Detection Area - Distance: sensibilidad, alcance de detección, / IT – sensibilità, portata del rilevamento, / RO – sensibilitate, raza de detectie, / LT – aptikimo jutrumas, diapazonas, / LV – jutīgums, darbības rādiuss, / ET – osjetljivost, raspon detekcije, / PT – sensibilidade, alcance de deteção, / BE – afdruivalensiteit, readius, vwylening, / UK – чутливост, діапазон виявлення руху, / BG – чувствителност, обхват на детектирание, / SI – občutljivost, doseg zaznavanja, / BS – osjetljivost, obim detekcije, / SRP / SR – osjetljivost, obim detekcije, / MK – osjetljivost, opseg na otkrivanje, / AM զգայունություն, հայտնաբերման սֆերա / AZ hassasiyyət, aşkarlama diapazonu / KA დეტექციის რაიონი / KK сезгилик, анықтау алқаштығы / KY сезгичтик, аныктоо алыстыгы / TG ҳассосият, дијапазони муайянқили / TK duyulurluk, keşifmelegiği diapazonu / UZ sezuvchanlik, aniqliksh diapazoni

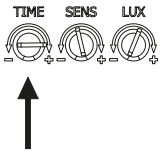


PL Zakres regulacji: / EN Control range: / DE Einstellbereich: / RU Диапазон регулировки: / CS Rozsah nastavení: / SK Rozsah nastavenia: / HU Beállítási tartomány: / HR Raspon regulacije: / FR Plage de réglage: / E Ambito de ajuste: / IT Intervallo di regolazione: / RO Interval de reglare: / LT Regulavimo intervalas: / LV Regulēšanas diapazons: / ET Raspon regulacije: / PT Âmbito de ajuste: / BE Діапазон регулювання: / UK Регулювання інтенсивності світла: / BG Обхват на настройка: / SL Razpon nastavitve: / BS Obim regulacije: / SRP / SR Obim regulacije: / MK Opcer na regulacija: / MO Obim regulacije / AM Կարգավորման սֆերա / UZ Nazorat diapazoni / KA კონტროლის დიაპაზონი / KK Pettey diapazoni: / KY Жөнө салуу диапозону / TG Дијапазони назорат / TK Dolandığı aralıy / UZ Nazorat diapazoni:

60-100%

TIME/High Time

PL – czas (T1) przetrzymania światca przy zaniku ruchu. / EN – sustained light time (T1) once movement ceased / DE – Zeit (T1) zum Halten des Lichts nach dem Verschnidnen der Bewegung, / RU – время (T1) поддержания освещенности после прекращения движения. / CS – čas (T1) zapnutí světla po zániku pohybu, / SK – trvanie (T1) svetlania, keď prestane pohyb, / HU – világítási idő (T1) a mozgás abbamaradást követően, / HR – vrijeme (T1) održavanja svjetla nakon nestanka pokreta, / FR – temps (T1) de maintien de l'éclairage après la fin de mouvement, / ES – tiempo (T1) de luz de reserva una vez desaparecido el movimiento, / IT – tempo (T1) d'illuminazione dopo l'interruzione del movimento, / RO – timp (T1) de susținere a aprinderii după dispariția mișcării, / LT – šviesos išlaidymo laikas (T1) po judėjimo išnykimo, / LV – gaismas uzturēšanas laiks (T1) pēc kustības beigām, / ET – vrijeme (T1) održavanja svjetla nakon nestanka pokreta, / PT – tempo (T1) de iluminação depois de parar o movimento, / BE – čas (T1) padravniki svjetla nakon prestanka pokreta, / UK – čas (T1), zatrimki osvjetljenja plama zminjenja ruhu, / BG – време (T1) на светене след спиране на движението, / SL – čas (T1) trajanja svetlenja po prenehanju gibanja, / BS – vrijeme (T1) održavanja svjetlosti nakon nestanka pokreta, / SRP – vrijeme (T1) održavanja svjetla nakon nestanka pokreta, / SR – vreme (T1) održavanja svetlosti nakon nestanka pokreta, / MK – vreme (T1) na održavanje na svetlitanja na isčnuvanje na движението, / MO – tempo (T1) de susținere a aprinderii după dispariția mișcării, / AM ժամանակը լույսարձակելուս հետև լույսավորման Կարգավորման ժամանակը (T1): / AZ hərəkət dayandırıldıqandan sonra davamlı işıq vaxtı (T1), / KA ნებძონის შემსრულებლის დრო (T1) მიმდინარის შემწყვეტის შემდეგ, / KK қозғалыс тоқтатқаннан кейінгі жарықтандырады сақтау уақыты (T1), / KY кыймылды токтоткандон кийин жарыктын калуу убактысы (T1), / TG вақти равшани учурою (T1) нас аз қат шудани ҳаракат / TK hareket bes edildenden soñ dowamlı ýagtylyk wagty (T1) / UZ harakat to'xtatgandan keyingi barqoror yoritish vaqti (T1).



PL Zakres regulacji: / EN Control range: / DE Einstellbereich: / RU Диапазон регулировки: / CS Rozsah nastavení: / SK Rozsah nastavenia: / HU Beállítási tartomány: / HR Raspon regulacije: / FR Plage de réglage: / E Ambito de ajuste: / IT Intervallo di regolazione: / RO Interval de reglare: / LT Regulavimo intervalas: / LV Regulēšanas diapazons: / ET Raspon regulacije: / PT Âmbito de ajuste: / BE Діапазон регулювання: / UK Регулювання інтенсивності світла: / BG Обхват на настройка: / SL Razpon nastavitve: / BS Obim regulacije: / SRP / SR Obim regulacije: / MK Opcer na regulacija: / MO Obim regulacije / AM Կարգավորման սֆերա / UZ Nazorat diapazoni / KA კონტროლის დიაპაზონი / KK Pettey diapazoni: / KY Жөнө салуу диапозону / TG Дијапазони назорат / TK Dolandığı aralıy / UZ Nazorat diapazoni:

Ushbu qurilmalar / AZ Nazarat diapazonu / KA კონტროლის დიაპაზონი / KK Pettey diapazoni: / KY Жөнө салуу диапозону / TG Дијапазони назорат / TK Dolandığı aralıy / UZ Nazorat diapazoni:

10 s ± 3s; 10 min ± 1 min



PL Pasywny czujnik ruchu na podczerwieni / EN Passive Infrared Motion Sensor / DE Passiver Infrarot-Bewegungssensor / RU Пассивный инфракрасный датчик движения / CS Pasivní infračervený senzor pohybu / SK Pasivný snímač pohybu na infračervene svetlo / HU Passzív, infravörös mozgásérzékelő / HR Pasivni infracrveni senzor pokreta / IT Sensore di movimento passivo a infrarosso / ES Detector de movimiento por infrarrojos pasivo, / FR Détecteur de mouvement passif à infrarouge / ES Detector de movimiento por infrarrojos pasivo, / IT Sensore di movimento passivo a infrarosso / RO Senzor de mișcare cu infraroșu pasiv / LT Pasivus infraraudonųjų spindulių judesio jutiklis / LV Pasivais infrasarkanais kustības sensors / ET Pasivni infracrveni senzor pokreta / PT Senso de movimento passivo por infravermelhos / BE Pasivni datčik ruhu na infracrvenom valjanje / UK Пасивний інфрачервоний датчик руху / BG Пасивен инфрачервен датчик за движение / SI Pasivni infracrveni senzor gibanja / BS Pasivni infracrveni senzor pokreta / SRP / SR Pasivni infracrveni senzor pokreta / MK Пасивен инфрачервен сензор за движение / MO Pasivni infracrveni senzor pokreta / AM լույսի ինֆրաարևմտի շարժման սենսոր / AZ Passiv Infrakırmızı Haraket Sensörü / KA მიმდინარის ჰაბინის მხედრებლობის სენსორი / KK Пасивте инфрақызыл қозғалыс датчысы / KY Пасивте инфрақызыл кыймыл билдиргичи / TG Сенсори ҳаракати қайрыфаво / TK Passiv infragyly hereket datçisi / UZ Passiv infrakırmızı harakat datçisi



PL Urządzenie wykonane w pierwszej klasie ochronności koniecznie musi być podłączone do uziemienia!
 EN This appliance has been designed as a 1st-protection-class appliance, which requires an obligatory protective earth connection!

DE Ein Gerät der ersten Schutzklasse muss geerdet werden!
 RU Устройство, изготовленное в первом классе защиты, обязательно должно быть заземлено!

CS Zařizení vyrobené v první třídě ochrany musí být povinně připojeno k uzemnění!
 SK Zariadenia vyrobené v prvej ochrannej triede musia byť pripojené k zemienniu!
 HU Az 1. érintésvédelmi osztály szerint végrehajtott készülékek mindenképpen le kell földelni!
 HR Uredaj proizveden u prvom stupnju zaštite mora biti priključen na uzemljenje.
 FR Le matériel de classe I de protection doit obligatoirement être relié à la terre!
 ES ES obligatorio que un aparato fabricado en la clase I de protección esté conectado a la tierra!

IT Il prodotto realizzato con il primo grado di protezione deve essere dotato di messa a terra!
 RO Dispozitivul realizat în a treia clasă de protecție trebuie alimentat de la o sursă de tensiune sigură!

LT Prietaisas pagamintas pirmoje apsaugos klasėje būtinai turi būti prijungtas prie žeminimo! / LV Ierīce, kas izgatavota pirmajā aizsardzības klasei, obligāti jābūt pievienota pie zemei! / ET Seade on teostatud esimeses turvalisuse klassis ja peab kindlasti olema maandatud! / PT O aparelho executado na primeira classe de protecção deve possuir obrigatoriamente a ligação à terra!

BE Прывада, вырабленая ў першым класе аховы ад паражэння электрычным токам, павінна быць аб'язкова падлучана да заземлення!
 UK Пристрій, виконаний в першому класі захисту, повинен бути обов'язково підключений до заземлення!
 BS Устройство от први клас на заштита: задължително трябва да бъде свързано към заземляване!

SL Naprava iz prvega zaščitnega razreda mora biti nujno priključena na ozemljenje.
 BS Uredaj proizveden u prvom stepenu zaštite mora biti priključen na uzemljenje.
 SRP Uredaj proizveden u prvom stepenu zaštite mora biti priključen na uzemljenje.
 MK Uredite napraveni u prv klasi na zaštita zadovoljitelno moraat da imaat zemljeno povrzavanje!

MO Dispozitivul realizat în prima clasă de protecție trebuie conectat la împământare!
 AM Արագիտի շարժվողականության դասում արտադրված սարքը պետք է լույսվածակ լինի: / AZ Bih az 1-ci dərəcəli qoruyucu cihaz kimi dizayn edilmiş və məcburi torpaqlama tələb edir! / KA შ მომხმარებლობა შემსრულებლის როგორც დავცის 1-ლი კლასის მომხმარებლობა, რომელიც ლაქრობის საავტომატოლო დავცო დაზღვევის!

KK Биринші қорғаныс класындағы құрылғы жерге тұйықталуы керек!
 KY Биринчи коргоо класында чыгарылган түзмөк жердетилиши керек!
 TG Асбоби маъзур ҳамчун асбоби дараҷаи 1-и муҳофизатӣ тарҳрези шудааст, ки пайвастӣ ҳатми муҳофизаткунандага заминиро металабад!

TK Bu enjam, hökmüyan gorag toprak birikmesini talap edýän 1-nji synp gorag enjamy hökmünde dördredilil!
 UZ Ushbu qurilma 1-darajali himoya sinfi jilhozi sifatida ishlab chiqilgan va majburiy himoyalovchi qurilma ulanishi talab qiladi!

PL Do podłączenia urządzenia używać wyłącznie przewodów okrągłych / EN Use only round-cross-section cables to connect the appliance / DE Verwenden Sie nur runde Kabel, um das Gerät anzuschließen / RO Pentru conectarea aparatului se folosesc numai cabluri rotunde / ES Para conectar el aparato se deben usar solo conductos redondos / IT Usare solo cavi tondi per collegare il prodotto / RO Utilizati numai cabluri rotunde pentru conectarea dispozitivului / LT Prietaiso prijungimui naudoti tikrai apvalius laidus / LV Ierices savienošana izmantojot tikai apaļus vadus / ET Seadme ühendamiseks kasutada ainult ümarjuttmeid / PT Para ligar o aparelho só devem ser usados cabos redondos / BE Dla podłączenia urządzenia używać wyłącznie przewodów okrągłych / BG Za свързване на устройствата да се използват само кабели с кръгло сечение / SL Za priklp naprave uporabiti le okrogle kable / BS Za prikljućivanje uređaja koristite samo okrugle cijevi / SRP Za prikljućivanje uređaja koristite samo okrugle cijevi / MK Uprerbujavajte samo zaobljeni kabli za povrzavanje na uredor / MO Utilizati numai caburi rotunde pentru conectarea dispozitivului. / AM Արագիտի շարժվողականության դասում արտադրված սարքը պետք է լույսվածակ լինի: / AZ Bih az 1-ci dərəcəli qoruyucu cihaz kimi dizayn edilmiş və məcburi torpaqlama tələb edir! / KA შ მომხმარებლობა შემსრულებლის როგორც დავცის 1-ლი კლასის მომხმარებლობა, რომელიც ლაქრობის საავტომატოლო დავცო დაზღვევის!

KK Биринші қорғаныс класындағы құрылғы жерге тұйықталуы керек!
 KY Биринчи коргоо класында чыгарылган түзмөк жердетилиши керек!
 TG Асбоби маъзур ҳамчун асбоби дараҷаи 1-и муҳофизатӣ тарҳрези шудааст, ки пайвастӣ ҳатми муҳофизаткунандага заминиро металабад!

TK Bu enjam, hökmüyan gorag toprak birikmesini talap edýän 1-nji synp gorag enjamy hökmünde dördredilil!
 UZ Ushbu qurilma 1-darajali himoya sinfi jilhozi sifatida ishlab chiqilgan va majburiy himoyalovchi qurilma ulanishi talab qiladi!

PL Do podłączenia urządzenia używać wyłącznie przewodów okrągłych / EN Use only round-cross-section cables to connect the appliance / DE Verwenden Sie nur runde Kabel, um das Gerät anzuschließen / RO Pentru conectarea aparatului se folosesc numai cabluri rotunde / ES Para conectar el aparato se deben usar solo conductos redondos / IT Usare solo cavi tondi per collegare il prodotto / RO Utilizati numai cabluri rotunde pentru conectarea dispozitivului / LT Prietaiso prijungimui naudoti tikrai apvalius laidus / LV Ierices savienošana izmantojot tikai apaļus vadus / ET Seadme ühendamiseks kasutada ainult ümarjuttmeid / PT Para ligar o aparelho só devem ser usados cabos redondos / BE Dla podłączenia urządzenia używać wyłącznie przewodów okrągłych / BG Za свързване на устройствата да се използват само кабели с кръгло сечение / SL Za priklp naprave uporabiti le okrogle kable / BS Za prikljućivanje uređaja koristite samo okrugle cijevi / SRP Za prikljućivanje uređaja koristite samo okrugle cijevi / MK Uprerbujavajte samo zaobljeni kabli za povrzavanje na uredor / MO Utilizati numai caburi rotunde pentru conectarea dispozitivului. / AM Արագիտի շարժվողականության դասում արտադրված սարքը պետք է լույսվածակ լինի: / AZ Bih az 1-ci dərəcəli qoruyucu cihaz kimi dizayn edilmiş və məcburi torpaqlama tələb edir! / KA შ მომხმარებლობა შემსრულებლის როგორც დავცის 1-ლი კლასის მომხმარებლობა, რომელიც ლაქრობის საავტომატოლო დავცო დაზღვევის!

KK Биринші қорғаныс класындағы құрылғы жерге тұйықталуы керек!
 KY Биринчи коргоо класында чыгарылган түзмөк жердетилиши керек!
 TG Асбоби маъзур ҳамчун асбоби дараҷаи 1-и муҳофизатӣ тарҳрези шудааст, ки пайвастӣ ҳатми муҳофизаткунандага заминиро металабад!

TK Bu enjam, hökmüyan gorag toprak birikmesini talap edýän 1-nji synp gorag enjamy hökmünde dördredilil!
 UZ Ushbu qurilma 1-darajali himoya sinfi jilhozi sifatida ishlab chiqilgan va majburiy himoyalovchi qurilma ulanishi talab qiladi!

PL Do podłączenia urządzenia używać wyłącznie przewodów okrągłych / EN Use only round-cross-section cables to connect the appliance / DE Verwenden Sie nur runde Kabel, um das Gerät anzuschließen / RO Pentru conectarea aparatului se folosesc numai cabluri rotunde / ES Para conectar el aparato se deben usar solo conductos redondos / IT Usare solo cavi tondi per collegare il prodotto / RO Utilizati numai cabluri rotunde pentru conectarea dispozitivului / LT Prietaiso prijungimui naudoti tikrai apvalius laidus / LV Ierices savienošana izmantojot tikai apaļus vadus / ET Seadme ühendamiseks kasutada ainult ümarjuttmeid / PT Para ligar o aparelho só devem ser usados cabos redondos / BE Dla podłączenia urządzenia używać wyłącznie przewodów okrągłych / BG Za свързване на устройствата да се използват само кабели с кръгло сечение / SL Za priklp naprave uporabiti le okrogle kable / BS Za prikljućivanje uređaja koristite samo okrugle cijevi / SRP Za prikljućivanje uređaja koristite samo okrugle cijevi / MK Uprerbujavajte samo zaobljeni kabli za povrzavanje na uredor / MO Utilizati numai caburi rotunde pentru conectarea dispozitivului. / AM Արագիտի շարժվողականության դասում արտադրված սարքը պետք է լույսվածակ լինի: / AZ Bih az 1-ci dərəcəli qoruyucu cihaz kimi dizayn edilmiş və məcburi torpaqlama tələb edir! / KA შ მომხმარებლობა შემსრულებლის როგორც დავცის 1-ლი კლასის მომხმარებლობა, რომელიც ლაქრობის საავტომატოლო დავცო დაზღვევის!

KK Биринші қорғаныс класындағы құрылғы жерге тұйықталуы керек!
 KY Биринчи коргоо класында чыгарылган түзмөк жердетилиши керек!
 TG Асбоби маъзур ҳамчун асбоби дараҷаи 1-и муҳофизатӣ тарҳрези шудааст, ки пайвастӣ ҳатми муҳофизаткунандага заминиро металабад!

TK Bu enjam, hökmüyan gorag toprak birikmesini talap edýän 1-nji synp gorag enjamy hökmünde dördredilil!
 UZ Ushbu qurilma 1-darajali himoya sinfi jilhozi sifatida ishlab chiqilgan va majburiy himoyalovchi qurilma ulanishi talab qiladi!

PL Do podłączenia urządzenia używać wyłącznie przewodów okrągłych / EN Use only round-cross-section cables to connect the appliance / DE Verwenden Sie nur runde Kabel, um das Gerät anzuschließen / RO Pentru conectarea aparatului se folosesc numai cabluri rotunde / ES Para conectar el aparato se deben usar solo conductos redondos / IT Usare solo cavi tondi per collegare il prodotto / RO Utilizati numai cabluri rotunde pentru conectarea dispozitivului / LT Prietaiso prijungimui naudoti tikrai apvalius laidus / LV Ierices savienošana izmantojot tikai apaļus vadus / ET Seadme ühendamiseks kasutada ainult ümarjuttmeid / PT Para ligar o aparelho só devem ser usados cabos redondos / BE Dla podłączenia urządzenia używać wyłącznie przewodów okrągłych / BG Za свързване на устройствата да се използват само кабели с кръгло сечение / SL Za priklp naprave uporabiti le okrogle kable / BS Za prikljućivanje uređaja koristite samo okrugle cijevi / SRP Za prikljućivanje uređaja koristite samo okrugle cijevi / MK Uprerbujavajte samo zaobljeni kabli za povrzavanje na uredor / MO Utilizati numai caburi rotunde pentru conectarea dispozitivului. / AM Արագիտի շարժվողականության դասում արտադրված սարքը պետք է լույսվածակ լինի: / AZ Bih az 1-ci dərəcəli qoruyucu cihaz kimi dizayn edilmiş və məcburi torpaqlama tələb edir! / KA შ მომხმარებლობა შემსრულებლის როგორც დავცის 1-ლი კლასის მომხმარებლობა, რომელიც ლაქრობის საავტომატოლო დავცო დაზღვევის!

KK Биринші қорғаныс класындағы құрылғы жерге тұйықталуы керек!
 KY Биринчи коргоо класында чыгарылган түзмөк жердетилиши керек!
 TG Асбоби маъзур ҳамчун асбоби дараҷаи 1-и муҳофизатӣ тарҳрези шудааст, ки пайвастӣ ҳатми муҳофизаткунандага заминиро металабад!

TK Bu enjam, hökmüyan gorag toprak birikmesini talap edýän 1-nji synp gorag enjamy hökmünde dördredilil!
 UZ Ushbu qurilma 1-darajali himoya sinfi jilhozi sifatida ishlab chiqilgan va majburiy himoyalovchi qurilma ulanishi talab qiladi!

TK Bu gysyň gurluşyň ýagtylyk çemesini çalsyp bolmajar, ýagtylyk çemesi köňñese, ähli gural çalsymaldyr.

UZ Ushbu jihazning yorug'lik manbai almastirilmaydi; yorug'lik manbai eskirganida, butun jihaz almastirilishi lozim.



PL Zasilacz w tej oprawie nie jest wymienny; w momencie uszkodzenia należy wymienić całą oprawę oświetleniową.

EN LED driver in this fixture is not replaceable; in the event of damage, the fixture must be replaced.

DE Das Netzteil in dieser Leuchte ist nicht austauschbar; bei Beschädigung muss die gesamte Leuchte ersetzt werden.

RU Блок питания в этом светильнике не подлежит замене; при повреждении необходимо заменить весь светильник.

CS Napájecí zdroj v tomto svítidle není vyměnitelný; při poškození je nutné vyměnit celé svítidlo.

SK Napájecí zdroj v tomto svietidle nie je vymeniteľný; pri poškodení treba vymeniť celé svietidlo.

HU A lámpatesté tápegysége nem cserélhető; sérülés esetén a teljes lámpatestet ki kell cserélni.

HR Napajanje v ovoj svetiljci nije zamjenjivo; u slučaju oštećenja potrebno je zamijeniti cijelo rasvjetno tijelo.

FR L'alimentation de ce luminaire n'est pas amovible ; le luminaire entier doit être remplacé lorsqu'elle est endommagée.

ES La fuente de alimentación de esta luminaria no es reemplazable; en caso de daños, se debe reemplazar toda la luminaria.

IT L'alimentatore in questa portalampada non è sostituibile; l'intero portalampada deve essere sostituito se danneggiato.

RO Sursa de alimentare a acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuită; întregul corp de iluminat trebuie înlocuit în cazul în care este deteriorat.

LT Šis šviestuvo mašinosinis šaltinis nekeičiamas; godimo atveju turi būti pakeičiamas visas šviestulvas.

LV Šajā gaismeiklī mašīnais avots nav nomaināms; bojājuma gadījumā jānomaina viss gaismeiklis.

ET O condutor LED neste dispositivo não é substituível; em caso de danos, o dispositivo deve ser substituído.

PT O condutor LED neste dispositivo não é substituível; em caso de danos, o dispositivo deve ser substituído.

BE Светлоподвідны драйвер у гэтым прыборы незамыняльны. У выпадку пашкоджання замяне падлягае ўвесь асветляльны прыбор.

UK Блок живлення в цьому світільнику не підлягає заміні; у разі пошкодження необхідно замінити весь світільник.

BG LED драйверът в това осветително тяло не може да се сменя; в случай на повреда осветителното тяло трябва да се замени.

SI Gonilnik LED v tej napravi ni mogoče zamenjati; v primeru poškodbe je treba napravno zamenjati.

BS LED upravljački program u ovoj pričrvcnici nije zamjenjiv; u slučaju oštećenja, pričrvcnica se mora da zamjeni.

SRP LED upravljački program u ovoj pričrvcnici nije zamjenjiv; u slučaju oštećenja, pričrvcnica se mora da zamjeni.

SR LED upravljački program u ovoj pričrvcnici nije zamjenjiv; u slučaju oštećenja, pričrvcnica se mora da zamjeni.

MK LED двигателот во оваа опрема не е заменилив; во случај на оштетување, опремата мора да се замени.

MO Sursa de alimentare a acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuită; întregul corp de iluminat trebuie înlocuit în cazul în care este deteriorat.

AM Այս սարքի լուսատվարկային դրայվերը ներառված չէ փոխարինման. վնասվելու դեպքում սարքը պետք է փոխարինվի:

AZ Bu qurğudakı LED driver dəyişdirilə bilməz; zədələndiyi təqdirdə, qurğunu dəyişməklə tələb olunur.

KA LED დრეივარი ამ მოწყობილობაში არ იცვლება; დაზიანების შემთხვევაში, მოწყობილობა უნდა შეიცვალდეს.

KK Бул кондырмадагы жарыкдиоткы драйверди алыстыру мүмкин эмес; зарымдалган жагдайда кондырма алыстырылыш керек.

KY Бул түзүлүштөгү жарык диоддуу драйвералмаштырылбайт; бузулган учурда, аны алмаштыруу керек.

TG Драйвери LED дар асоби равшанидиҳанда маъзур иваз карда намешавад; дар сурати вайрон шудани асоби равшанидиҳанда боя иваз карда шавад.

TK Bu guraldaky LED drayveri çalsyp bolmajar; zeper yeten yagdaynda guraly çalsymaly.

UZ Ushbu jihazdagi LED drayverini almastirib bo'lmaydi; zararlangan taqdirda, jihaz almastirilishi lozim.



PL Ostrzeżenie, ryzyko porażenia prądem elektrycznym. / EN Warning: risk of electric shock. / DE Warnung, Stromschlagrisiko. / RU Предупреждение, опасность поражения электрическим током. / CS Varování, nebezpečí úrazu elektrickým proudem. / SK Výstraha, riziko zášahu elektrickým prúdom. / HU Figyelem, áramütés veszélye. / HR Upozorenje, opasnost od strujnog udara. / FR Avertissement, risque de choc électrique. / ES Precaución: riesgo de choques eléctricos. / IT Avvertimento: rischio di scosse elettriche. / RO Avertizare, există riscu de electrocutare. / LV Iespējamais, savstarpējai elektros šokei vada. / LV Bīdriņģamais, elektrošoka risks. / ET Hoiatus, elektrilöögi oht. / PT Advertência, risco de choque elétrico. / BE ACSeragnenie, ryžyna ūdaru elektrycznym tokom. / UK Попередження: ризик ураження електричним струмом. / BG Предупреждение, опасност от токов удар. / SL Oporozilo, nevarnost električnega udara. / BS Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / SRP Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / SR Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / MO Avertizare, există riscu de electrocutare. / AM Հարկայնակ, էլեկտրական ցնցումների վնասվել: / AZ Xəbərdarlıq: elektrik şoku təhlükəlidir. / KA გაფრთხილება: ელექტრული დარღვების რისკი. / KK Эксерты: электр тогынын согу калы бар. / KY Эксерты, тожко урруну кордуну бар. / TG Орохи: хатари барқазанй. / TK Duýduryş: elektrik toguny urmagy howpy. / UZ Ogohatirish: tok urishi xavfi mavjud.



PL Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym kloszem lub obudową. Wymieńcie pokrywany ekran ochronny.

EN Do not use the device if its lampshade or housing is damaged. Replace the protective screen if cracked.

DE Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Schirm oder Gehäuse. Geöffneten Schutzschild ersetzen.

RU Не используйте осветительный прибор с поврежденным плафоном или корпусом. Замените треснувший защитный экран.

CS Nepoužívejte zařízení s poškozeným krytem nebo korpusem. Vyměňte prasklý ochranný kryt.

SK Zariadenie s pokazeným tienidlom alebo pláštom sa nesmie používať. Prasknutú ochrannú clonu vymeňte.

HU Ne használjon sérült lámpaburkolat vagy foglalatú terméket. A megrepedt védőburkolatot cserélje ki. HR Ne sme se koristiti uređaj s oštećenim abažurom ili kućištem. Zamijenite napuknuti zaštitni zaslon.

FR Ne pas utiliser l'appareil avec un diffuseur ou un boîtier défectueux. Remplacez l'écran de protection éventuellement fissuré.

ES Está prohibido usar el aparato con la campana o la caja dañadas. Sustituir la pantalla rota.

IT Non usare il prodotto se il paralume o il corpo sono danneggiati. Sostituire lo schermo di protezione frantumato.

RO Nu utilizați dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorată. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat.

LT Nenaudokite prietaisu su pažeistu gaubtu ar korpusu. Pakeisti sutrupūkus apsauginį ekraną.

LV Ierīci nedrīkst lietot ar bojātu kupolu vai korpusu. Nomainiet satrupiņu aizsargēkrāņu.

ET Kahjustatud varju või korpusga seadet kasutada ei tohi. Mõrnenud kaitsesekraan välja vahetada.

PT Não se deve utilizar o aparelho com cobertura ou carcaça danificados. O ecrã de protecção fissurado deve ser substituído.

BE Забараньчаца выкарыстоўваць прылады з пашкоджаным абажурам або корпусам. Замяніць патрэсны экран.

UK Не використовуйте пристрій з пошкодженням плафоном або чохлам. Замініть тріснутий захисний екран.

BG Устройствата с повреден дифузер или корпус не бива да се използва. Напуканият защитен екран трябва да се подмени.

SL Ne sme se uporabljati naprave s poškodovanim pokrovom ali ohišjem. Treba je zamenjati razpokano zaščito.

BS Ne koristite uređaj s oštećenim abažurom ili kućištem. Zamijenite oštećeni zaštitni ekran.

SRP Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abažurom ili kućištem. Zamijenite oštećen zaštitni ekran.

SR Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abažurom ili kućištem. Zamenite oštećeni zaštitni ekran.

MO Ne ome da se koristi uređd cu oštelen abajur ili obivka. Da se promeni istuknuti zasloni ekran.

AM Այս սարքը պատրաստ է օգտագործելու, օր և քանակի սխեմա չունի: Պահպանելու համար պարզապես էկրանը փոխարինելու է:

AZ Çihazın qorqulmuş və ya korpusu zədələnmişdirsə, cihazdan istifadə etməyin. Qoruyucu ekran çatlıdıqda, onu dəyişdirin.

KA არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ სადაბინო სხედი ან კონსტრუქციის დაზიანებულია. გაზრუნვის შემთხვევაში შეცვალეთ დეკორატიული ეკრანი.

KK Платформы немесе корпусы зарымдалган жарыктандыру курьльгын пайдаланбаңыз. Жарылган калдынды алыстырыңыз.

KY Платформы же корпусу бузулган жарык берүүчү приборду колдонбоңуз. Жарак кеткен коргоочу экранды алмаштырыңуз.

TG Араж абажур ё танаш (корпус) осед дива бошад, аз дастоҳ истифода набаред. Агар таркиш падо шуда бошад, экрани муқофизатори иваз кунед.

TK Сырсы ýa-da korpusy zäýalänan bolsa, enjamy ulanmaly. Eger döwürlen bolsa gorag ekranyny çalsyň.

UZ Qurilmaning uning abajuri yoki korpusi shikastlangan bo'lsa, foydalanmang. Agar yorilgan bo'lsa, himoya ekranini almastiring.



PL Uszkodzony zewnętrzny giętki przewód lub sznur tej oprawy oświetleniowej nie mogą być wymienione; jeżeli sznur jest uszkodzony, oprawę należy zniszczyć.

EN Any damaged external flexible cable or cord of this fixture must not be replaced; if the cord is damaged, the fixture must be destroyed.

DE Das äußere flexible Kabel oder die Leitung dieser Leuchte darf nicht ersetzt werden; bei Beschädigung der Leitung ist die Leuchte zu zerstören.

RU Поврежденный внешний гибкий кабель или шнур питания этого светильника не могут быть заменены; если шнур поврежден, светильник следует уничтожить.

CS Poškozený vnější ohebný vodič nebo kabel tohoto svítidla netze vyměnit; pokud je kabel poškozen, svítidlo by mělo být zlikvidováno.

SK Poškodený vonkajší flexibilitný kábel tohto svietidla sa nedá poškodiť, ak sa poškodí, musíte zlikvidovať celé svietidlo.

HU A lámpatesté kívüli rugalmas vezetéke és kábele sérülés esetén nem cserélhető; ha a kábel sérül, a lámpatestet meg kell semmisíteni.

HR Oštećeni vanjski elastični kábel ili užeg ovog rasvjetnog tijela ne može se zamijeniti; ako je kábel oštećen, rasvjetno tijelo treba uništiti.

FR La partie souple extérieure du câble ou la corde du cordon abimé de ce luminaire ne peuvent pas être remplacés ; si le cordon est endommagé, le luminaire doit être détruit.

ES El conducto flexible externo o el cable de este foco no son sustituibles; si el cable está dañado, el foco debe someterse a la destrucción.

IT Il cavo flessibile esterno o la corda di questo apparecchio di illuminazione danneggiati non possono essere sostituiti. Se la corda è danneggiata, l'apparecchio di illuminazione deve essere distrutto.

RO Dacă cablul sau şnurul flexibil extern al acestui corp de iluminat este deteriorat, acesta nu poate fi înlocuit; dacă şnurul este deteriorat, corpul de iluminat trebuie distrus.

LT Negalima pakeisti sugandinis šio šviestulvo išorinio lankiojo laidu ar kabeliu; jei laidas sugandintas, šviestulvas turi būti sunaikintas.

LV Šī gaismeikļa gadījumā bojātais ārējais elastīgais vads vai kabeļi nav nomaināms; bojātais kabeļis ir jālikvidē.

ET Käesoleva valgusti kahjustatud väline, painduvat juhett või nõõri ei saa välja vahetada; kui nõõr on kahjustatud tuleb valgusti hävitada.

PT O cabo exterior flexível desta luminária não pode ser substituído; se o cabo for danificado, a luminária deve ser destruída.

BE Пашкоджаны знешняы гнучы прывадч ці шнур гэтага свiтльнiка не змяняюцца; калi шнур пашкоджаны - тады вонкавы трыба лiквiдаваць.

UK Пошкоджений зовнішній гнучий кабель або шнур даного світільника не можуть бути замінити; якщо шнур пошкоджений, світільник слід знищити.

BG Повреденият външен гъвкав кабел или шнур на това осветително тяло не могат да бъдат подменени; ако шнурът е повреден, осветителното тяло трябва да бъде унищожено.

SL Poškodovano zunanje fleksibilno kábel ali šnurec tega svetilnika ne moremo zamenjati; v primeru poškodovanja, je treba celotno svetlo uničiti.

BS Oštećeni vanjski fleksibilni vod ili kábel ove rasvjete se ne mogu zamijeniti; ako je vod oštećen, rasvjeta se mora uništiti.

SRP Oštećen spojni fleksibilni vod ili kábel ove rasvjete se ne mogu zamijeniti; ako je vod oštećen, rasvjeta se mora uništiti.

SR Oštećen spojni fleksibilni vod ili kábel ove rasvjete se ne mogu zamijeniti; ako je vod oštećen, rasvjeta mora da se uništi.

MO Oštettengit nadvoreresh izviankt naべni kábeli ili kónets de ova osvettelvacno telo ne moge da biđat

a felhasználónk fel kell vennie a kapcsolatot az illetékes helyi önkormányzattal, a hulladékgyűjtési ponttal vagy azaz az értékesítési ponttal, ahol a berendezést vásárolta. További információ a hulladék berendezések begyűjtéséről rendszeresen érí az arról, hogy a háztartási műanyag szerezhet jöszök a hulladékok újrafelhasználásában és hasznosításában, beléve az újrahásznosítás is, a www.gvtv.com.pl oldalon található.

HR Simbol označava selektivno prikupljanje rabljene električne i elektroničke opreme, što znači da se ona ne smije odlagati zajedno s drugim otpadom. Ovakvo označenje proizvodi mogu biti štetni za ljudsko zdravlje i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik obrade, posebice recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje rabljenom električnom i elektroničkom opremom pomaže u izbjegavanju posljedica štetnih za ljudsko zdravlje i prirodni okoliš, koje proizlaze iz prisutnosti opasnih komponenti: tvrdi, sumporni, komponente te nepravilne pohrane i obrade take opreme. Korisnik je dužan otpadnu opremu predati na određeno mjesto namjerno za recikliranje otpadne nastalog od električne i elektroničke opreme. Za informacije o tome gdje i kako zbrinuti korišteni električnu i elektroničku opremu na ekološki siguran način, korisnik se treba obratiti nadležnom tijelu lokalne samouprave, mjestu za prikupljanje otpada i prodajni mučesto gdje je oprema kupljena. Više informacija o sustavu prikupljanja otpadne opreme i ulozaj koju kuanstvo ima u doprinosu ponovnoj uporabi i oporabi, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na www.gvtv.com.pl

FR Le symbole indique le tri des équipements électriques et électroniques usagés, ce qui signifie qu'il n'est pas recommandé de les jeter avec les autres déchets. Les produits ainsi étiquetés peuvent être nocifs pour la santé humaine et l'environnement et nécessitent donc une forme particulière de traitement, notamment le recyclage, la valorisation ou l'élimination. Le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux : substances, métaux, composants, stockage et traitement inappropriés de ces équipements. L'utilisateur est tenu de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés en respectant l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte ou le point de vente où il a acheté l'équipement. Pour plus d'informations sur le système de collecte des déchets d'équipements et de robes des ménages dans la contribution à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage, des déchets d'équipements, consultez le site www.gvtv.com.pl

ES El símbolo indica la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados, lo que significa que no deben desecharse con otros residuos. Los productos así marcados pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias nocivas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, mezclas, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato. Para más información sobre el sistema de recogida de residuos de aparatos y el papel de los hogares en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclaje, de los residuos de aparatos, consulte www.gvtv.com.pl

IT Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, il che significa che non devono essere smaltite insieme ad altri rifiuti. I prodotti etichettati in questo modo possono essere dannosi per la salute umana e l'ambiente e richiedono pertanto una forma speciale di lavorazione, in particolare il riciclaggio, il recupero o la neutralizzazione. La corretta gestione delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate aiuta ad evitare conseguenze dannose per la salute umana e l'ambiente naturale, derivanti dalla presenza di componenti pericolosi: sostanze, miscele, componenti e stoccaggio e trattamento impropri di tali apparecchiature. L'utente è obbligato a consegnare le apparecchiature di scarto a un punto di raccolta designato per il riciclaggio dei rifiuti generati da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per informazioni su dove e come smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate in modo sicuro per l'ambiente, l'utente deve contattare l'autorità locale del governo competente. Il punto di raccolta dei rifiuti o il punto vendita in cui è stata acquistata l'apparecchiatura. Maggiori informazioni sul sistema di raccolta delle apparecchiature di scarto e sul ruolo svolto dalle famiglie nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature di scarto sono disponibili su www.gvtv.com.pl

RO Simbolul indică o scarare separată a echipamentelor electrice și electronice uzate, ceea ce înseamnă că acestea nu trebuie eliminate împreună cu alte deșeurile. Produsele astfel etichetate pot fi dăunătoare pentru sănătatea umană și pentru mediu și, prin urmare, necesită o formă specială de tratament, în special reciclarea, recuperarea sau eliminarea. Eliminarea adecvată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice ajută la evitarea consecințelor dăunătoare pentru sănătatea umană și a mediuului, care rezultă din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri și componente, precum și depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente. Utilizatorul este responsabil pentru transmiterea echipamentului uzat la un punct de colectare a deșeurilor electrice și electronice cu scopul de reciclare a acestuia. Pentru informații privind locul și modul de eliminare a echipamentelor electrice și electronice uzate într-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea locală competentă, punctul de colectare sau punctul de vânzare de unde a achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemul de colectare a deșeurilor de echipamente și despre rolul gospodărilor în ceea ce privește contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipamente pot fi găsite la www.gvtv.com.pl

LT Elektros ir elektroninės įrangos atliekos. Simbols žymi atrankinį naudoto elektronikos ir elektroninės įrangos surinkimą, o tai reiškia, kad jos negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Taisi paženklinoti gaminiai gali būti kenksmingi žmonių sveikatai ir aplinkai, todėl juos reikia atskirti specialiu būdu, ypač perdirbant, regeneruojant arba neutralizuojant. Tinkamas naudoto elektronikos ir elektroninės įrangos tvarkymas padeda išvengti žmonių sveikatai ir gaminei aplinkai žalingų pasekmių, atsirandančių dėl pavojingų komponentų: medžiagų, mišinių, komponentų ir netinkamo tojos įrangos laikymo bei aporojimo. Naudojatos įrangos atliekų surinkimas ir atskirimas turi būti vykdomas atskirai, skirtai elektronikos ir elektroninės įrangos atliekoms perdirbti. Norėdami gauti informacijos apie tai, kur ir kaip aplinkai saugiai būdu išmesti panaudojat elektronikos ir elektroninę įrangą, vartojatos turi kreiptis į atitinkamą vietos valdžios instituciją, atliekų surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kurioje įrangą buvo pirkti. Daugiau informacijos apie atliekų surinkimo sistemą ir namų ūkui vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrangos atliekų naudojimo ir panaudojimo, įskaitant perdirbimą, rasite adresu www.gvtv.com.pl

LV Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ES: Simbols norāda selektīvu nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanu, kas nozīmē, ka to nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem. Šādi marķēti produkti var būt kaitīgi cilvēku veselībai un vidi, un tādēļ tiem ir nepieciešama īpaša apstrāde, jo īpaši pārstrāde, regenerācija vai neutralizācija. Pareiza rēriba ar nolietotām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām palīdz izvairīties no cilvēka veselībai un dabiskajai vidi kaitīgām sekām, kas izriet no bīstamu sastāvdaļu kūlībūves: vielu, maisījumu, komponentu un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radio atkritumu pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par to,

kur un kādi veidi nekaitēja veidā atbrīvotos no nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām, lietotājam jāzinas ar atbilstošo pašvaldības iestādi, atkritumu savākšanas punktu vai tirdzniecības vietu, kurā iekārtā iegādāta. Plašāka informācija par atkritumu savākšanas sistēmu un lomu, kādā mājamsaimniecībai ir, veicinot nolietoto iekārtu atkārtotu izmantošanu un regenerāciju, tostarp otrreizēju pārstrādi, ir pieejama vietnē www.gvtv.com.pl

ET Simbol tähistab kasutatud elektriki ja elektroniikaseadmete valikulist kogumist, mis tähendab, et neid ei tohi viestako koos muude jäätmetega. Selliste viisil märgistatud tootised võivad olla kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale ning vajavad seetõttu spetsiaalset töötlemist, näiteks ringlusevõtet, taaskasutamist või neutraliseerimist. Kasutatud elektriki ja elektroniikaseadmete nõuetekohane käsitsemine aitab vältida inimeste tervisele ja looduskeskkonnale kahjulikke tagajärgi, mis tulenevad ohtlike komponentide: ainetest, seadete, komponentide olemasolust ning selliste seadmete ebapiisest hooldimisest ja töötlemisest. Kasutaja on kohustatud andma seadmeruumd selleks ettenähtud kogumispunkti elektriki ja elektroniikaseadmetele tekkinud jäätmete taaskasutamiseks. Teabe saamiseks selle kohta, kuhu ja kuidas kasutatud elektriki ja elektroniikaseadmeid keskkonnahetkele ohutult viisil kõrvaldada, peaks kasutaja võtma ühendust vastava kohaliku omavalitsuse ametiasutusega, jäätmetegumispunkti või müügi kohaga, kust seadete osti. Lisateave seadmete jäätmete kogumisestimeis ja leiikonna rolli kohta seadmete taaskasutamisel ja taaskasutamisel, sealhulgas ringlusevõtet, leiate veebisaidilt www.gvtv.com.pl

PT O símbolo indica a coleta selectiva de equipamentos elétricos e eletrônicos usados, o que significa que não deve ser descartado junto com outros resíduos. Os produtos rotulados desta forma podem ser prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente e, portanto, requerem uma forma especial de processamento, em especial reciclagem, recuperação ou neutralização. O manuseio adequado de equipamentos elétricos e eletrônicos usados ajuda a evitar consequências prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente, decorrentes da presença de componentes perigosos: substâncias, misturas, componentes e armazenamento e processamento inadequados desses equipamentos. O utilizador é obrigado a entregar o equipamento utilizado a um ponto de recolha designado para a reciclagem de resíduos gerados a partir de equipamentos elétricos e eletrônicos. Para obter informações sobre onde e como descartar equipamentos elétricos e eletrônicos usados de maneira ambientalmente segura, o usuário deve entrar em contato com a autoridade governamental local apropriada, o ponto de coleta de lixo ou o ponto de venda onde o equipamento foi adquirido. Mais informações sobre o sistema de coleta de resíduos de equipamentos e o papel que o agregado familiar desempenha na contribuição para a reutilização e valorização, incluindo a reciclagem, de resíduos de equipamentos estão disponíveis em www.gvtv.com.pl

BE Simbol važnaze vybarčny zbor vykarystanaga električnaga i elektronnaga abstarvanija, što značaze, što jago ne možga vykidač razam z inšymi odhodami. Produkty, markiravaniya takim čynom, možgu byt škodnymi dla zdoroča človeka i navokalnaga azrodzja, i tamu potrebujut azsablivaj formy perarabotki, u pryvatnazj perarabotki, adnučlenija abo neutralizacij. Pravilnaze abstarvanie z vykarystoabnym električnym i elektronnym abstarvanem dazvaze zabezpeču nastupitvaj, škodnyh dla zdoroča ljudi i navokalnaga azrodzja, jkija jznikačuju u vyniku najvažnej nesbezpiečnyh kampanentaj: ržavija, smesuj, kampanentaj i napravilnaga skyrvanija i napravilnaga abstarvanija. Karystalkny abstarvanij dazvaze dachu abstarvanija u prykaznacy punkt zboru dla perarabotki odhodaj, jkija jtvoravozaju abo električnaga i elektronnaga abstarvanija. Dla atrymania informacij abo tym, dze i jak jtvoravozaju vykarystane električnaze i elektronnaze abstarvanie azkalyčnaga bispelčnym sposobam, karystalkny pavinen zvjaznučaja u adavadejny organ maksivnaga samaviravania, punkt zboru odhodaj abo punkt prodaju, dze abstarvanie bylo nabyto. Biš detailnaga informacijoje abo sisteme zboru odhodaj abstarvanija i roli, jkija adbravaze hatnija gaspodaraju u sadzejčynajny pažyramu vykarystanaju i adnučlenju, u tym liku perarabotki, odhodaj abstarvanija možga atrymaju na www.gvtv.com.pl

UK Символ вказує на вибірково збір використаного електричного та електронного обладнання, що означає, що його не можна утилізувати разом з іншими відходами. Продукти, марковані таким чином, можуть бути шкідливими для здоров'я людини та навколишнього середовища і тому потребують особливих форм обробки, зокрема, переробки, відновлення або нейтралізації. Правильне поводження з використаним електричним та електронним обладнанням дозволяє уникнути шкідливих для здоров'я людини та навколишнього природного середовища наслідків, що виникають внаслідок наявності в ньому небезпечних компонентів: речовин, сумішей, компонентів, а також неправильного зберігання та обробки такого обладнання. Користувач зобов'язаний здати використане обладнання до спеціально відведених пунктів збору для переробки відходів електричного та електронного обладнання. Для отримання інформації про те, де і як утилізувати використане електричне та електронне обладнання екологічно безпечною способом, користувач повинен звернутися до відповідного органу місцевого самоврядування, до пункту збору відходів або до точки продажу, де було придбано обладнання. Більш детальна інформація про систему збору відпрацьованого обладнання та роль домогосподарства у сприянні повторному використанню та відновленню, включаючи переробку, відпрацьованого обладнання доступна на сайті www.gvtv.com.pl

BG Символът означава селективно събиране на използвано електрично и електронно оборудване, което означава, че не трябва да се изхвърля заедно с други отпадъци. Продуктите, етикетирани по този начин, могат да бъдат вредни за човешкото здраве и околната среда и следователно изискват специална форма на обработка, по-специално рециклиране, оползотворяване или neutralization. Правилното боравене с използването електрично и електронно оборудване помага да се избегнат последици, вредни за човешкото здраве и природната среда, произтичащи от наличието на опасни компоненти: вещества, смеси, компоненти и неправилно съхранение и обработка на такова оборудване. Потребителят е длъжен да предаде отпадъчното оборудване на определен събирателен пункт за рециклиране на отпадъци, генериран от електрично и електронно оборудване. За информация къде и как да изхвърлите използването електрично и електронно оборудване по безопасен за околната среда начин, потребителят трябва да се свърже със съответните местни власти, пункта за събиране на отпадъци или точката за продажба, където е закупено оборудването. Повече информация за системата за събиране на отпадъчно оборудване и ролята, която домогосподарството играе в принос за повторна употреба и оползотворяване, включително рециклиране, на отпадъчно оборудване, можете да намерите на www.gvtv.com.pl

SL Simbol označuje selektivno zbiranje rabljene električne in elektronske opreme, kar pomeni, da je ne smete odlagati skupaj z drugimi odpadki. Tako označeni izdelki so lahko škodljivi za zdravje ljudi in okolje, zato zahtevajo posebno obliko predelave, zlasti recikliranje, predelavo ali neutralizacijo. S pravilnim ravnanjem z rabljeno električno in elektronsko opremo se izognemo posledicam, škodljivim za zdravje ljudi in naravno okolje, ki so posledica prisotnosti nevarnih sestavin: snovi, zmesi, komponent ter nepravilnega skladiščenja in obdelave te opreme. Uporabnik je dolžan odpadno opremo dati na za predvideno zbirno mesto za recikliranje odpadkov, ki nastanejo iz električne in elektronske opreme. Za informacije o tem, kje in kako oddati rabljeno električno in elektronsko opremo na okolju varen način, naj se uporabnik obrne na ustrezni lokalni organ, na zbirno mesto odpadkov ali na prodajno mesto, kjer je bila oprema kupljena. Več informacij o sistemu zbiranja odpadne opreme in vlozi, ki jo ima gospodinjstvo pri prispevanju k ponovni uporabi in predelavi, vključno z recikliranjem, odpadne opreme je na voljo

symbolo / RU Пояснения к используемым символам / CS Vysvětlění použitých symbolů / SK Legenda použitých symbolov / HU Az alkalmazott szimbólumok magyarázata / HR Objašnjenje korištenih simbola / FR Des explications sur les symboles utilisés / ES Explicación de los símbolos utilizados / IT Spiegazione dei simboli utilizzati / RO Explicarea simbolurilor utilizate / LT Naudojamų simbolių paaiškinimas / LV Izskaidījums simbolu paskaidrojums / ET Kasutatud sümbole selgitus / PT Legenda de símbolos utilizados / BG Тълмачение выкаристаных знака / UK Пояснення використаних символів / BG Обяснение на използваните символи / SL Pojasnila uporabljenih simbolov / BS Objašnjenje simbola / SR Objašnjenje simbola / SR Objašnjenje simbola / MK Objašnjenje za korištenite simbole / MO Explicarea simbolurilor utilizate / AM ለሚያጠቃቅቡትን ሊቀጠሉትን ምልክቶች ለማሳያት / AZ İstifadə olunan işarələrin izahı / KA გახმობისთვის მიხმობისთვის ახმობა / KK Қолданылатын белгілерді түсіндіру / KY Колдонулган белгилер буюкча түшүндүрүм / TG Шаҳри аломатҳои истифодашуда / TK Uyanları nşanları dşündirilir / UZ Foydalanilgan belgilarning tavsifi

BE
PL Czarny / EN Black / DE Schwarz / RU Черный / CS Černý / SK Čierna / HU Fekete / HR Crni / FR Noir / ES Negro / IT Nero / RO Negru / LT Juoda / LV Melns / ET Must / PT Preto / BE Чорны / UK Чорний / BG Черен / SL Črni / BS Črna / SR Crn / SR Crn / MK Црн / MO Negro / AM ህገ / AZ Qara / KA ႺႺႺႺ / KK Кара / KY Кара / TG Сиёҳ / TK Gara / UZ Qora

BR
PL Brązowy / EN Brown / DE Braun / RU Коричневый / CS Hnědý / SK Hnedá / HU Barna / HR Smeđi / FR Marron / ES Marrón / IT Marrone / RO Maro / LT Ruda / LV Brūns / ET Pruun / PT Castanho / BE Карычневы / UK Коричневий / BG Кафре / BK Кафр / BS Smeđ / SR Smeđ / SR Smeđ / MK Кафева / MO Cafeniū / AM ህገ / AZ Qahvəyi / KA ႺႺႺႺႺႺႺႺႺ / KK Қоңыр / KY Kyrən / TG Қаҳаранг / TK Goñur / UZ Jigarrang

BL
PL Niebieski / EN Blue / DE Blau / RU Синий / CS Modrý / SK Modrá / HU Kék / HR Plavi / FR Bleu / ES Azul / IT Blu / RO Albastru / LT Mėlyna / LV Zils / ET Sinine / PT Azul / BE Сині / UK Блакитний / BG Син / SL Modri / BS Plav / SR Plav / SR Plav / MK Син / MO Alabastru / AM ህገ / AZ Mavi / KA ႺႺႺႺႺႺ / KK Көк / KY Көк / TG Кабура / TK Gök / UZ Ko'k

YG
PL Żółto-zielony / EN Yellow and green / DE Gelbgrün / RU Желто-зеленый / CS Žluto-zelený / SK Žlto-zelený / HU Sárga-zöld / HR Žuto-zeleni / FR Vert et jaune / ES Amarillo-verde / IT Giallo-verde / RO Galben-verde / LT Geltona/žalia / LV Dzeltens/zaļš / ET Kollane-orheline / PT Amarelo-verde / BE Жоўта-зялёны / UK Жовто-зелений / BG Жълто-Зелен / SL Rumeno-zeleni / BS Žuto-zelen / SR Žuto-zelen / SR Žuto-zelen / MK Жолто-зелен / MO Galben-verde / AM ህገ / AZ Sarı və yaşıl / KA ႺႺႺႺႺႺႺႺႺႺႺ / KK Сары-жасыл / KY Сары-жашыл / TG Зард ва сабз / TK Sari we yaşyl / UZ Sariq va yashil

RD
PL Czerwony / EN Red / DE Rot / RU Красный / CS Červený / SK Červená / HU Piros / HR Crveni / FR Rouge / ES Rojo / IT Rosso / RO Rosu / LT Raudona / LV Sarkans / ET Punane / PT Vermelho / BE Чырвоны / UK Червоий / BG Червен / SL Rdeči / BS Crven / SR Crven / SR Crven / MK Црвен / MO Rosu / AM ህገ / AZ Qizil / BG Червен / KK Кызыл / KY Кызыл / TG Сырх / TK Gyzyl / UZ Qizil

GR
PL Szary / EN Grey / DE Grau / RU Серый / CS Šedý / SK Sivá / HU Szürke / HR Sivi / FR Gris / ES Gris / IT Grigio / RO Gri / LT Pilka / LV Pelēks / ET Hall / PT Cinzento / BE Шапры / UK Сірий / BG Сив / SL Siv / BS Siv / SR Siv / SR Siv / MK Siv / MO Sur / AM ህገ / AZ Qizil / BG Шапры / KK Сур / KY Сур / TG Хокистаранг / TK Çal / UZ Kulrang

PL
W celu zapewnienia właściwego użytkowania oraz bezpiecznego funkcjonowania instalacji należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.
• Należy zawsze wyłączyć zasilanie przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji, czy naprawy urządzenia.
• Instalację może wykonywać wyłącznie personel posiadający stosowne uprawnienia.
• Instalację należy dokonać zgodnie z obowiązującymi przepisami.
• Nie dotykaj elementów pod napięciem (w tym diod świecących LED).
• Nie wolno łączyć oprawy z zasilaczem pod napięciem. Najpierw należy połączyć oprawę z zasilaczem, a dopiero później zasilacz z siecią zasilającą.
• Nie wolno instalować urządzenia na podłożu niestabilnym lub podatnym na drgania
• Różne materiały (podłoża) wymagają różnych typów mocowań. Używaj zawsze wkrętów i kołków odpowiednich do danego rodzaju podłoża.
• Należy zawsze mocno dokreślić śruby mocujące urządzenie do powierzchni.
• Nie przekraczać dopuszczalnych temperatur pracy. Jeżeli nie podano inaczej urządzenie jest przystosowane do pracy w warunkach normalnych (temperatura otoczenia +25 °C).
• Konserwację/czyszczenie urządzeń do zastosowań wewnętrznych należy wykonywać za pomocą suchej szmatki, bez użycia materiałów ściernych, czy rozpuszczalników. Należy unikać kontaktu cieczy z częściami elektrycznymi.
• Podana moc i strumień świetlny może się różnić +/-5%.
• W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować się z producentem lub punktem sprzedaży.
• Aktualne wersje instrukcji użytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie dystrybutora www.gtv.com.pl

Odpowiedzialność producenta nie obejmuje wad powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione, uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek przepięć pochodzących z sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu uszkodzeń i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzenia. Jakakolwiek modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji technicznej wyłącza odpowiedzialność producenta. Odpowiedzialność producenta dotyczy działania urządzenia. Zmiany parametrów wynikające z procesów chemicznych lub fizycznych (starzenia, żółknięcie, odbarwienie, matowienie itp.) nie podlegają roszczeniom reklamacyjnym.

Produkt spełnia wymagania wynikające z ustawodawstwa Unii Europejskiej i przepisów implementacyjnych do je prawa krajowego, przepisów Euroazjatyckiej Unii Celnej, Wielkiej Brytanii oraz Ukrainy. Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej www.gtv.com.pl

deklarirajach zgodności CE, UKCA oraz certyfikacji EAC1 UKRSepro.

EN

Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely

- Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or repairing the appliance.
- Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.
- Installation must be carried out according to the legal regulations in force.
- Do not touch live parts (including LED's when switched on).
- Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.
- Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.
- Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.
- Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
- Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25°C).
- Use a dry cloth to maintain clean appliances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: www.gtv.com.pl.

The manufacturer's liability does not cover defects caused by installation of the device contrary to the instructions, repair or modification by unauthorised persons, mechanical damage and overvoltage from the mains. The manufacturer is not liable for damage or harm resulting from improper (not in accordance with this manual) use of the equipment. Any modification of the design or technical specifications excludes the manufacturer's liability. The manufacturer's liability relates to the performance of the equipment. Parameter changes resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, tarnishing, etc.) are not subject to claims.

The product meets the requirements of the European Union legislation and regulations implementing them into national law, the Eurasian Customs Union, Great Britain and Ukraine regulations. More information is available on the website www.gtv.com.pl, in CE and UKCA declarations of conformity as well as EAC and UKRSepro certificates.

DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an einer Unter Spannung stehendes Netzteil angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem stabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 ° C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter www.gtv.com.pl verfügbar.

Die Haftung des Herstellers erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Installation des Geräts entgegen der Anleitung, durch Reparaturen oder Modifikationen durch unbefugte Personen, mechanische Beschädigungen sowie durch Überspannungen aus dem Stromnetz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Verluste, die durch unsachgemäße (nicht konforme mit dieser Anleitung) Nutzung des Geräts entstehen. Jegliche Modifikation der Konstruktion oder technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Haftung des Herstellers betrifft die Funktionsweise des Geräts. Änderungen der Parameter, die auf chemische oder physikalische Prozesse zurückzuführen sind (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen keinen Reklamationsansprüchen.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Gesetzgebung und den Verordnungen zu deren Umsetzung im nationalen Recht. Weitere Informationen finden Sie unter www.gtv.com.pl und in der Konformitätserklärung

RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установки, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда выключайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).

- Светильник нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источник питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрациям основании
- На разных материалах [основаниях] требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворителей. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продажи.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: www.gtv.com.pl

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждения и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, пожелтение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подлежит гарантийным требованиям.

Срок службы изделия - 25 000 часов;

Гарантия - 2 года;

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза. Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 „О безопасности низковольтного оборудования“, ТР ТС 020/2011 „Электromагнитная совместимость технических средств“, ТР ТС 037/2016 „Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоаппаратуры“. Более подробную информацию можно найти на сайте www.gtv.com.pl и в декларациях о соответствии.

Дата производства - указана на упаковке.

Изготовитель: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Филиал изготовителя: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Китай.

Страна изготовления - Китай.

CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovať podľa návodu k obsluze.

- Než pristúpite k instalácii, udrzte alebo opravte zariadenie, vždy vypnite napájanie.
- Instaláciu môže provádieť pouze personál disponujúci príslušným oprávnením.
- Instaláciu provedte v súlade s platnými predpismi.
- Nedotýkajte sa živých častí (včetně svítících diod LED).
- Nepripojujte svietidlo ke zdroji pod napätím. Najdříve pripojte svietidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do sítě.
- Zariadenie neinstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystáveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy připevňování. Vždy používejte vrty a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhnete šrouby pro připevňování zariadení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zariadení připraveno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).
- Udržujte/čistěte zariadení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadičku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpouštědel. Zabráňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5 %.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zariadení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodu k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora www.gtv.com.pl

Odpovědnost výrobce se nevztahuje na vady vzniklé v důsledku instalace zariadení v rozporu s návodem, oprav nebo úprav provedených neoprávněnými osobami, mechanického poškození ani na přepětí pocházející ze sítě. Výrobce nese odpovědnost za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného (nepodporujícího tomuto návodu) použití zariadení. Jakkoli úprava konstrukce nebo technických specifikací vylučuje odpovědnost výrobce. Odpovědnost výrobce se vztahuje na funkčnost zariadení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, změna barvy, zmatnění povrchu atd.) nepodléhají reklamčním nárokům.

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které je implementují do vnitrostátního práva. Více informací naleznete na www.gtv.com.pl a v prohlášení o shodě.

SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či oprav zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môže vykonať iba osoba s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietících diod LED diód).
- Svietidlá nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najvr pripojte svietidlo k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptér k el. napatiu.
- Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
- Různé materiály (podklady) si vyžadujú iné typy upevnenia. Vždy použíajte skrutky a rozperné

- skrutky vhodné pred daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustnú pracovnú teplotu. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôsobené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenie určené na používanie v interiéru udržiavajte/čistite pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabráňte kontaktu kvapalín s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5 %.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distributora www.gtv.com.pl.

Zodpovednosť výrobcu sa nevztahuje na vady vzniknuté v dôsledku inštalácie zariadenia v rozpore s návodom, oprav alebo úprav vykonaných neoprávněnými osobami, mechanického poškozenia ani na prepatie pochádzajúce zo siete. Výrobca nenesie zodpovednosť za poškozenia a škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho (nezodpovedajúceho tomuto návodu) použitia zariadenia. Akokoľvek úprava konstrukcie alebo technických špecifikácií vylučuje zodpovednosť výrobcu. Zodpovednosť výrobcu sa týka funkčnosti zariadenia. Zmeny parametrov vyplývajúce z chemických alebo fyzikálnych procesov (stárnutie, žltnutie, zmena farby, matovanie atď.) nepodliehajú reklamčným nárokom.

Výrobek splňa požiadavky právnych predpisů Európskej únie a predpisů, ktoré ich implementujú do vnitrostátného práva. Viac informácií nájdete na www.gtv.com.pl a vo vyhlásení o zhode.

HU

- A berendezés rendeltetészerű használatá és biztonságú üzemeltetésé érdekében kövesse a használati útmutatót.
- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelési kézikönyv megfelelő jogosultsággal rendelkező személyzet által hajtható végre.
- A beszerelés a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységgel összekötni. A tápegységgel kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A termék nem szabad instabíl vagy rezgésre hajlamos felületre szerelni
- Különbözö anyagok (felületek) különbözö rögzítési módszert igényelnek. Használjon mindig az adott felületnek megfelelő csavart és tiplét.
- A készülék a felületre rögzítö csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetésű termékek karbantartását/tisztítását szőraz ronggyal, sőróloszerek és oldószerék használata nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fényáram +/-5% mértékben elérhető.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a www.gtv.com.pl weblapon található.

A gyártó felelőssége nem terjed ki azokra a hibákra, amelyek a készülék telepítési útmutatóval ellentétes telepítésből, jogosulatlan személyek általi javításából vagy módosításából, mechanikai sérülésekből, illetve az elektromos hálózattól származó túlfeszültségből erednek. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen (a jelen útmutatóval nem összhangban lévő) használatból eredő károkról és veszteségekről. A szerkezet vagy műszaki specifikáció bármilyen módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A gyártó felelőssége a készülék működésére vonatkozik. Azok a paraméterváltozások, amelyek kénial vagy fizikai folyamatok (örögedés, sőrgődés, elszineződés, matuilás stb.) következményei, nem képezik reklamációját tárgyát.

A termék megfelel az európai uniós jogszabályok és az azokat nemzeti jogba átültető rendeletke követelményeinek. További információ a www.gtv.com.pl weblapon és a megfelelőségi nyilatkozatban található.

HR

Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoba koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
- Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
- Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiplje i vijčke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek čvrsto zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/-5 %.
- U slučaju da imate bilo koje neodoume u vezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributora www.gtv.com.pl.

Odgovornost proizvođača ne obuhvaća nedostatke nastale uslijed nepravilne instalacije uređaja protivno uputama, popravaka ili preinaka od strane neovlaštenih osoba, mehaničkih oštećenja te prenapona iz električne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja i štetu nastalu kao rezultat nepravilne (neuskadane s ovim uputama) upotrebe uređaja. Bilo kakva modifikacija konstrukcije ili tehničkih specifikacija isključuje odgovornost proizvođača. Odgovornost proizvođača odnosi se na rad uređaja. Promjene parametara uzrokovane kemijom ili fizikim procesima (starenje, žučenje, promjena boje, matiranje itd.) ne podliježu pravu na reklamaciju.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Europske unije i propisa koji ih implementiraju u nacionalno zakonodavstvo. Više informacija dostupno je na web stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o sukladnosti.

FR

Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.

- Toujours coupler l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.

- Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
- L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
- Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
- Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après rebre l'alimentation au secteur.
- Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
- Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
- Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
- Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
- Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
- La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
- En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
- Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur www.gtv.com.pl

La responsabilité du fabricant ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme au manuel, d'une réparation ou modification par des personnes non autorisées, des dommages mécaniques ainsi que des surtensions provenant du réseau électrique. Le fabricant n'est pas responsable des dommages et pertes résultant d'une utilisation inappropriée (non conforme au présent manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La responsabilité du fabricant concerne le fonctionnement de l'appareil. Les modifications des paramètres dus à des processus chimiques ou physiques (vieillesse, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne font pas l'objet de réclamations.

Le produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne et des règlements les transposant en droit national. Pour plus d'informations, consultez www.gtv.com.pl et la déclaration de conformité.

ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
- Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
- Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: www.gtv.com.pl

La responsabilidad del fabricante no cubre los defectos resultantes de la instalación del dispositivo en desacuerdo con el manual, la reparación o modificación por personas no autorizadas, los daños mecánicos o las sobretensiones procedentes de la red eléctrica. El fabricante no se hace responsable de los daños y perjuicios derivados del uso inadecuado (no conforme con este manual) de los dispositivos. Cualquier modificación de la estructura o de las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La responsabilidad del fabricante se refiere al funcionamiento del dispositivo. Los cambios en los parámetros debido a procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarillamiento, decoloración, pérdida de brillo, etc.) no están sujetos a reclamaciones.

El producto cumple con los requisitos de la legislación de la Unión Europea y la normativa complementaria de la legislación nacional. Puede encontrar más información en la página web www.gtv.com.pl y en la declaración de conformidad.

IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).

- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore www.gtv.com.pl

La responsabilità del produttore non copre i difetti derivanti dall'installazione del dispositivo non conforme al manuale, dalla riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate, dai danni meccanici e dalle sollecitazioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile per danni e perdite derivanti da un uso improprio (non conforme a questa manuale) del dispositivo. Qualsiasi modifica della struttura o delle specifiche tecniche esclude la responsabilità del produttore. La responsabilità del produttore riguarda il funzionamento del dispositivo. Le variazioni di parametri dovute a processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione, ecc.) non sono soggette a reclami.

Il prodotto è conforme ai requisiti della legislazione dell'Unione Europea e ai regolamenti che la recepiscono nel diritto nazionale. Maggiori informazioni sono reperibili su www.gtv.com.pl e nella dichiarazione di conformità.

RO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriti întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambientată +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Responsabilitatea producătorului nu acoperă defectele apărute în urma instalării neconforme a dispozitivului cu instrucțiunile, a reparațiilor sau modificărilor efectuate de persoane neautorizate, a deteriorărilor mecanice și a supratensiunilor provenite din rețeaua electrică. Producătorul nu este responsabil pentru daunele și pierderile rezultate din utilizarea necorespunzătoare (neconformă cu acest manual) a dispozitivului. Orice modificare a construcției sau a specificațiilor tehnice exclude responsabilitatea producătorului. Responsabilitatea producătorului se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor cauzate de procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, matizare etc.) nu fac obiectul reclamațiilor.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarația de conformitate.

LT

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.

- Prieš pradėdami įrenginio instaliavimą, priežiūrą ar taisymą, visada išjunkite maitinimą.
- Įrengimą gali atlikti tik atitinkamus įgaliojimus turintis darbuotojas.
- Įrengimas turi būti atliekamas pagal galiojančius reikalavimus.
- Nėlisti įtamputingų elementų (įskaitant šviečiančius LED diodus).
- Negalima jungti šviestuvo prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmiausiai reikia prijungti šviestuvą prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloka prie maitinimo tinklo.
- Negalima įrengti prietaiso ant nestabilius arba virpėjimų linkimo pagrindo.
- Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagrindo tipo tinkančius varžtus ir kaiščius.
- Prietaisa prie paviršiaus tvirtinančius varžtus visada reikia tvirtinti priveržti.
- Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei nurodyta kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25 °C).
- Vidiniams naudojimui skirtų prietaisų priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyvinių medžiagų ar tirpiklių. Vengti skysčio kontakto su elektrinėmis dalimis.
- Nurodyta galia ir šviestos srutais gali skirtis +/- 5%.
- Jei kyla abejonų dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
- Aktualios elektrotechninių gaminių naudojimo instrukcijos versijos pateikiamos platintojo tinklalapyje www.gtv.com.pl

Gamintojo atsakomybė neapima defektų, atsiradusių dėl netinkamo įrenginio įrengimo,

Щоб забезпечити належне використання і безпечну експлуатацію установки, дотримуйтеся інструкції з експлуатації.

- Завжди вимикайте електрику перед початком установки, обслуговування або ремонту пристрою.
- Установка може виконуватися тільки персоналом з відповідною кваліфікацією.
- Установка повинна проводитися відповідно до діючих правил.
- Не торкайтеся деталей під напругою (в тому числі світлодіоди), що світяться!.
- Світильник не можна підключати до джерела живлення під напругою. Спочатку підключіть світильник до джерела живлення, а потім джерело живлення до мережі.
- Унікайте установки на нестабільній або сильній діод вібрації підстави.
- На різних матеріалах (підставах) потрібні різні типи крипильних елементів. Завжди використовуйте гвинти та добулки, які підходять для даного типу підстави.
- Завжди міцно затягуйте гвинти, які криплять пристрій до поверхні.
- Не перевищуйте допустимі робочі температури. Якщо не вказано інше, пристрій призначений для роботи в нормальних умовах (температура навколишнього середовища +25 °C).
- Обслуговування / очищення пристроїв для внутрішнього застосування повинно виконуватися сухою тканиною без використання абразивів або розчинників. Уникайте контакту рідини з електричними деталями.
- Вказана потужність і світловий потік можуть змінюватися на +/- 5%.
- Якщо у вас виникли сумніви щодо установки або використання пристрою, зверніться до виробника або в точку продажу.
- Поточні версії інструкції з використання електротехнічних виробів доступні на веб-сайті дистрибутора за адресою: www.gtv.com.pl
- термін придатності виробу 25 000 годин;
- гарантія - 2 роки;

Гарантія не поширюється на дефекти, що виникли в результаті установки пристрою не відповідно до інструкції, ремонту або модифікації неуповноваженими особами. Гарантія не поширюється на дефекти, викликані механічними пошкодженнями внаслідок струбів напруги в мережі живлення. Виробник не несе відповідальності за пошкодження і збиток, що є результатом невірної (або невідповідної з інструкцією) використання пристроїв. Будь-яка зміна конструкції або технічних характеристик виключає відповідальність виробника. Гарантія поширюється на роботу пристрою. Зміни параметрів в результаті хімічних або фізичних процесів (старіння, поховання, знебарвлення, лупцювання і т. д.) не підлягають гарантійним претензіям.

Товар відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу. Продукт відповідає вимогам законодавства України, зокрема постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1077 "Про затвердження Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1067 "Про затвердження Технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 27 травня 2015 р. № 340 "Про затвердження Технічного регламенту енергетичного маркування електричних ламп та світильників", постанові Кабінету Міністрів України від 10 березня 2017 р. № 139 "Про затвердження Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні

Дата виготовлення - зазначено на упаковці.
К.м. Виробник: ГТВ Poland, вул. Пшездзова 21, 05-800 Прушук, Польща.
К.м. Флія виробника - Сити Кэй ИнтерншиЛ ЦоЛТД, No 19, Ховай Стріт, Пекін, Китай.
К.м. Країна виробництва - Китай
Імпортер:



BG

С цел осигуриране на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталцията, трябва да следвате указанията от инструкцията за обслужване.

- Винаги, преди да се пристъпи към инсталтиране, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, зхраняването трябва да се изключи.
- Инсталирането може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.
- Инсталирането трябва да се изпълни в съответствие с действащите разпоредби.
- Не докосвайте елементите под напрежение (включително светещите LED диоди).
- Не бива да свързвате осветителното тяло със зхраняващо устройство под напрежение. Първо трябва да свържете осветителното тяло със зхраняващото устройство и едва след това да включите зхраняващото устройство към електрическата мрежа.
- Не бива да инсталирате устройството върху нестабилна или податлива на вибрации основа.
- Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дюбели и винтове, подходящи за дадения вид основа.
- Винаги трябва да затегнете силно монтажните винтове към основата.
- Да не се надвишават допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодено за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).
- Поддръжката/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.
- Посочената мощност и светлинен поток могат да се различават с +/-5%.
- В случай на съмнение относно инсталирането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни в сайта на дистрибутора www.gtv.com.pl

Отговорността на производителя не обхваща дефекти, възникнали в резултат на неправилна инсталтация на устройството, несоборазна с инструкциите, ремонт или модификация от неоторизирани лица, механични повреди и пренапрежения от електрическата мрежа.

Производителът не носи отговорност за щети и загуби, причинени от неправилна (несъответстваща на тези инструкции) употреба на устройството. Всяка модификация на конструкцията или техническите спецификации изключва отговорността на производителя. Отговорността на производителя се отнася до функционирането на устройството. Промениите в параметрите, промишлящите от химични или физични процеси (старене, пожълтяване, обезцветяване, матиране и др.), не подлежат на рекламация.

SL

Da bi se zagotovila ustrezná uporaba in varno delovanje sistema, je treba ukrepati skladno z navodili za uporabo.

- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montažo lahko opravite izključno posebej pooblašeno osebe.
- Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (vevja tudi za same diode LED).
- Ne povezujte svetilni z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetlo z napajalnikom in šele nato napajalnik priključiti na napajalno omrežje.
- Ne nameščajte naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
- Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatiče, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravu pritrjujejo k podlagi.
- Ne presegajte dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpico, brez abrazivnih materialov in topli. Izogibajte se stiku tekočin z električnimi elementi.
- Navedena moč in svetlobni curek se lahko razlikujeta za +/-5%.
- Ob upravljanju glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
- Veljavne različice navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja www.gtv.com.pl.

Odgovornost proizvajalca ne zajema napak, ki jih izvajajo nepooblašene osebe, mehanskih poškodb ter prenapetosti iz električnega omrežja. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo in izgube, ki so posledica nepravilne (ne v skladu s tem navodilom) uporabe naprave. Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Odgovornost proizvajalca se nanaša na delovanje naprave. Spremembe parametrov, ki so posledica kemičnih ali fizikalnih procesov (staranje, rumenjenje, razbarvanje, matiranje itd.), niso predmet reklamacij.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije in predpisov, ki jih prenašajo v nacionalno zakonodajo. Več informacij je na voljo na spletni strani www.gtv.com.pl in v izjavi o skladnosti.

BS

Za pravilno korištenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijake adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Uređaj za unutrašnje korištenje čistite/održavajte suhom krpicom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne verzije uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Odgovornost proizvođača ne obuhvaća nedostatke nastale usljed nepravilne instalacije uređaja suprotno uputstvu, popravke ili modifikacije od strane neovlaštenih osoba, mehanička oštećenja i prenapone iz električne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete i gubitke nastale usljed nepravilne (neusklađene s ovim uputstvom) upotrebe uređaja. Svaka modifikacija konstrukcije ili tehničkih specifikacija isključuje odgovornost proizvođača. Odgovornost proizvođača odnosi se na rad uređaja. Promjene parametara uzrokovane hemijskim ili fizičkim procesima (starenje, žutilo, promjena boje, matiranje itd.) ne podliježu reklamacijama.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državi zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o usklađenosti.

SRP

Za pravilno korištenje i bezbjedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.

- Немојте инсталирати уређај на нестабилној или климавној подлози.
- Различити материјал (подлоге) захтевају различите приборе за причвршћивање. Увјек користите тiple и вјек адекватне за конкретну врсту подлоге.
- Увјек јакo заврните вјекe за причвршћивање уређаја за површину.
- Немојте прекорачити дозвољене температуре рада. Ако није другачије одређено, уређај је прилагођен за рад у нормалним условима (температура околнежа +25°C).
- За одржавање/чишћење уређаја за унутрашње примјене користите суве крпце, без икаквих абразивних средстава или растварача. Избегавajte контакт течности са електричним дјелима.
- Наведена снага и свјетлосни млаз се може разликовати за +/-5%.
- Ако имате било које неумице везане за инсталацију или коришћење уређаја, обрaтите се произвођачу или пројадном мјесту.
- Актуелне верзије упутстава за употребу електротехничких производа су доступне на веб-страници дистрибутера www.gtv.com.pl.

Одговорност произвођача не обухвата недостатке настале због неправилне инсталације уређаја супротно упутству, поправке или измјене од стране неовлашћених лица, механичка оштећења и препоне из електричне мреже. Произвођач не сноси одговорност за штете и губитке настале због неправилне (неускладене с овим упутством) употребе уређаја. Свака измјена конструкције или техничких спецификација искључује одговорност произвођача. Одговорност произвођача односи се на функционисање уређаја. Промјене параметара узроковане хемјиским или физичким процесима (старење, жутило, промјена боје, матирање итд.) не подлијежу рекламацијама.

Производ испуњава захтеве законoдавства Европске уније и уређи које их примјенују у државни закон. Више информација доступне је на интернет страници www.gtv.com.pl и у изјави о усклађености.

SR

За правилно коришћење и безбедно деловање инсталације поступajte у складу с упутствима за употребу.

- Увек искључите напajање пре него што почнете с радovima на инсталацији, одржавању или поправци уређаја.
- Радове на инсталацији може да обавља искључиво особље које је за то овлашћено.
- Радови на инсталацији се могу обављати у складу с важећим прописима.
- Немојте дирати елементе под напоном (укључујући и свјетлеће диоде LED).
- Немојте прикључити lampu на пунајак док је под напоном. Прво прикључите lampu на пунајак, а тек онда укључите пунајак у мрежу.
- Немојте инсталирати уређај на нестабилној или површини подложној климању.
- Различити материјал (подлоге) захтевају различите приборе за причвршћивање. Увјек користите тiple и вјек адекватне за конкретну врсту подлоге.
- Увек јакo заврните вјекe за причвршћивање уређаја за површину.
- Немојте прекорачити дозвољене температуре рада. Ако није другачије одређено, уређај може да ради у нормалним условима (температура околнежа +25°C).
- Одржавање/чишћење уређаја за унутрашње коришћење изводите помоћу суве крпце, без икаквих абразивних средстава или растварача. Избегавajte контакт течности с електричним деловима.
- Наведена снага и свјетлосни млаз може се разликовати за +/-5%.
- У случају да имате било које неумице везане за инсталацију или коришћење уређаја, обрaтите се произвођачу или пројадном мјесту.
- Актуелне верзије упутстава за употребу електротехничких производа су доступне на веб-страници дистрибутера www.gtv.com.pl.

Одговорност произвођача не обухвата недостатке настале због неправилне инсталације уређаја супротно упутству, поправке или измјене од стране неовлашћених лица, механичка оштећења и препоне из електричне мреже. Произвођач не сноси одговорност за штете и губитке настале због неправилне (неускладене с овим упутством) употребе уређаја. Свака измјена конструкције или техничких спецификација искључује одговорност произвођача. Одговорност произвођача односи се на функционисање уређаја. Промјене параметара узроковане хемјиским или физичким процесима (старење, жутило, промјена боје, матирање итд.) не подлијежу рекламацијама.

Производ испуњава захтеве законoдавства Европске уније и уређи које их примјенују у државни закон. Више информација доступне је на интернет страници www.gtv.com.pl и у изјави о усклађености.

MK

Со цел да се обезбеди правилна употреба и безбедно рабoтење на инсталацији, следите го упутство за рабoта.

- Секoгаш искључите го напoјавањeтo пред да почнете со инсталација, одржавање или поправки на уредот.
- Инсталацијата може да ја прават само соодветно квалификувани лица.
- Инсталацијата треба да биде извршена во согласност со важечките прописи.
- Да не се допираат елементите под напон (тука и светелечките LED диоди).
- Светелечкo тeлo не смее да биде поврзано со електричне под напои. Првмн, поврзете го светелечкo тeлo со напојавањeтo а потоа со електричен напои.
- Уредот не смее да се монтира на подлога која е нестабилна или подложна на вибрации.
- За различни материјали (субстрати) потребни се различни сврзувачки елементи. Секoгаш употребувајте завртки и штипки кои се погодни за видот на подлогата.
- Секoгаш чврсто затегнете ги завртките што го присуствуват уредот на површината.
- Не ја надминувајте дозволена рабoта температура. Освен ако не е поинаку наведено, уредот е дизајниран да рабoти во нормални услови (температура +25 °C).
- Одржување/чистење на уредот за внатрешна употреба треба да се изведува со сува крпа без употреба на абразивни материјали или растворувачи. Избегнувајте контакт на течности со електричните делови.
- Дадената моќност и прозачниот флукс можат да варираат +/-5%.
- Доколку имате сомнежи поврзани со инсталација или употреба на уредот, ве молиме контактирајте го производителот или пројадното место.
- Текoвните верзии на упутства за употреба на електро-техничките производи се достапни на веб страната на дистрибутерот www.gtv.com.pl

Одговорност на производителот не го опфаќа дефектите настаниати како резултат на неправилна инсталација на уредот спротивно на упутството, поправки или модификации од неовластени лица, механички оштетувања и препанони од електрична мрежа. Производителот не сноси одговорност за оштетувања и загуби кои се резултат на неправилна (несоодветна со ова упутство) употреба на уредот. Било каква модификација или техничките спецификацији

ја искључува одговорност на производителот. Одговорност на производителот се однесува на функционисањето на уредот. Промените на параметрите како резултат на хемиски или физички процеси (старење, пожулување, промена на бојата, матирање итн.) не подлежат на рекламација.

Производот ги исполнува барањата на легислативата на Европската Унија и регулативите коишто се имплементирани во националното законодавство. Повеќе информации се достапни на веб-страницата www.gtv.com.pl и во изјавата за сообразност.

MO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Оприți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, înțreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizările necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la sursa de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substrat) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potriviți pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Înțreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Responsabilitatea producătorului nu acoperă defectele rezultate din instalarea necorespunzătoare a dispozitivului, contrar instrucțiunilor, reparațiile sau modificările efectuate de persoane neautorizate, deteriorările mecanice și supratensiunile din rețeaua electrică. Producătorul nu este responsabil pentru daunele și pierderile rezultate din utilizarea necorespunzătoare (neconformă cu acest manual) a dispozitivului. Orice modificare a construcției sau a specificațiilor tehnice exclude responsabilitatea producătorului. Responsabilitatea producătorului se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor cauzate de procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, matizare etc.) nu fac obiectul reclamatilor.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarația de conformitate.

AM

Տեղադրման պատշաճ օգտագործումը և անվտանգ շահագործումն ապահովելու համար, հետևե՛ք օգտագործման իրահանվելիքին.

- Միշտ անջատե՛ք հոսանքը նախքան արքի տեղադրումը, սպասարկումը կամ վերանորոգումը:
- Տեղադրումը կարող է իրականացվել միայն համապատասխան որակավորում ունեցող անձնակազմի կողմից:
- Տեղադրումը պետք է իրականացվի գործող կանոնակարգերի համաձայն:
- Մի դիպե՛ք հոսանք ունեցող մասերին (այդ թվում լուսարկի լուսադիրոտիղիին):
- Լուսատույն չպետք է միացված լիի լարված հոսանքի սնուցման արդյունքին: Սկզբում միացրե՛ք լուսատույն հոսանքի արդյունքին, ապա՝ հոսանքի սղյուղը ցանցին:
- Մի տեղադրե՛ք արքը անկայուն կամ քարքանդակ նեթվակի հիմքի վրա:
- Տարբեր կյուբերը (հիմքերը) պահանջում են տարբեր տեսակի ամրացումներ: Միշտ օգտագործե՛ք պտտակներ և դյուբելներ, որոնք հարմար են հիմքերի տեսակին:
- Միշտ ամրացրե՛ք պտտակները, որոնք արքը կցու՛ն են մակերեսին:
- Մի գերազանցե՛ք թուլադիրի աշխատանքային ջերմաստիճանը: Եթե այլ բան նախատեսված չէ, սարքը նախատեսված է նորմալ պայմաններում աշխատելու համար (շրջակա միջավայրի ջերմաստիճանը +25 °C):
- Ներքին արքերի տեխնիկական սպասարկումը/մաքրումը պետք է իրականացվի չոր շրոմ, անանց իրող կյուբերի կամ լուծելիքի օգտագործման: Խտասվածք է իրականացվել չորիցիլի էլեկտրական մասերի վրա:
- Այս հոդվածակն է լուսարկի հոսքը կարող են տարբեր լինել +/- 5%-ով:
- Եթե դրը կապակցված են տարբեր տեղադրման կամ օգտագործման վերաբերյալ, դիմե՛ք արտադրողին կամ վաճառողի կն:
- Էլեկտրական արտադրանքի օգտագործման իրահանվելիքի ընթացիկ տարբերակները հասանելի է դիտարկողություն կայքում՝ www.gtv.com.pl հասցեով:

Երաշխիքը չի ներառում այն թերությունները, որոնք առաջացել են լուսատուի ցուցանակների չիտահատասխանակող տեղադրման, դրա վերանորոգման կամ չիտարգրված անձնակազմի կողմից փոփոխման հետևանքով: Երաշխիքը չի ներառում մեխանիկական վնասվածքի և հոսանքի յարման անվտանգի հետևանքով առաջացած թերությունները: Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում լուսարկի ոչ պատշաճ իրահանվելիքի չիտահատասխանակող օգտագործման հետևանքով առաջացած վնասվածքի և վնասի համար: Դիզայնի կամ տեխնիկական ընտրության ցանկացած փոփոխությունը բացառում է արտադրողի պատասխանատվությունը: Երաշխիքը ներառում է լուսատուի շահագործումը: Քիմիական և ֆիզիկական պոդեղները հետևանքով առաջացած պարանտերի փոփոխությունները (հոնացում, դեղնացում, գունաթափում, փայլազրկում և այլն) ներառված չեն երաշխիքային պահանջներին: Ապրակի նաարդյան ժամկետ՝ 25000 ժամ, երաշխիքը՝ 3 ամիս: Արտադրողը չի պատասխանատվան է ելիուական միլրդան օրենսդրության պահանջներին, մասնավորապես՝ Եվրոպական խորհրդարանի և խորհրդի (ԵՄ) 2017 թվականի հուլիսի 4-ի 2017/1369 կանոնակարգին, որը սահմանում է էներգիայի մակընթանի հիմքը և որոնք

тарбиянан нускамага ылайык эмес орнотудан, аны ондоодон же өзгөртүүдөн улам келип чыккан бузулууларды каптабайт. Келипди механикалык бузулуулардан жана кубат тармагынын чыңалуусунун өйдө-ылдый болгонунан улам келип чыккан кемчиликтерди каптабайт. Шамчырактар туура эмес иштетүүдөн келип чыккан бузулуулар жана зыяндар (нускамаларга ылайык эмес) үчүн өндүрүүчү жоопкерчиликти тартпайт. Жоопкерчилигин түзүлүшү же техникалык мүнөздөмөсүн өзгөртүү өндүрүүчүнүн жоопкерчилигин жокко чыгарат. Келипди шамчырактын иштөөсүнө тарайт. Химиялык жана физикалык процесстердин (аспирүү, саргайуу, тустан өзгөрүү, күңүрттөө ж.б.) натыйжасында болгон параметрлердеги өзгөрүүлөр келипди доматтарына жатпайт.

Буюмдун кызмат мөөнөтү - 25 000 саат;

Келипдик 2 жыл

Өчүм Европа Биримдигинин мыйзамдарынын талаптарына атып айтканда, энергетикалык марказо үчүн негиздерди түзүп жана аларды улуттук мыйзамдарга интеграциялоочу жоболордо белгилген 2017-жылдын 4-июлундагы Европа Парламентинин жана Кеңешинин (ЕБ) 2017/1369 Регламентине жооп берет. Өчүм ББ ТР 020/2011 „Төмөн voltage жабдуулардын коопсуздукту жөнүндө“, ББ ТР 020/2011 “Техникалык каражаттардын электромагниттик шайкештиги”, ББ ТР 037/2016 “Электр жана радиотехника буюмдарында зыяндуу заттарды колдонууну чектөө жөнүндөгү жоболордун талаптарына ылайык келет. Кеңири маалыматты www.gtv.com.pl сайтанын жана шайкештик декларациялардан тапсаңыз болот.

Өндүрүлгөн күнү - таңгакта көрсөтүлгөн.

Өндүрүүчү: GTV Poland S.A., Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Өндүрүүчүнүн филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кытай.

Өндүрүүчү өлкө - Кытай.

ТГ

Дастури истифодабариро риюа күнед, то боварй ҳосил күнед, ки шумо системаро ба таври дуруст ба хор мекандар, ки он бекатар хор мекунад

- Хамеша дар хотир доред, ки қабл аз насб, нигоҳдорӣ ё таъмири дастгоҳ таъминоти барқро қать танҳо
- Насбкунӣ танҳо аз ҷониби кормандони ваколатдор анҷом дода мешавад.
- Насбкунӣ бояд мувофиқи қоидаҳои қонунии амалкунанда анҷом дода шавад.
- Ба қисмиҳои ҷараёни барқдошта даст нарасонед (аз ҷумла LED-ҳо Ҳангоми ғайбоз буданашон).
- Ҳеҷ гоҳ тирагро бо ноқили таъминоти ҷараёни барқдошта пайваст нақунед. Авалан, тирагро ба ноқили таъминот ва сипас ноқили таъминотро ба шабака пайваст нақунед.
- Ҳеҷ гоҳ дастгоҳро дар пояи ноустувор ё ба ларзиш ҳассос насб нақунед.
- Маводҳои (асосҳо) муҳалфи намудҳои гуногуни мустақамқуниро талаб мекунанд. Хамеша аз вилто ва болҳои пелдорӣ дугарафии муқаррабӣ барои ҳамин намуди пойгоҳ истифода баред.
- Болтхоро, ки дастгоҳро ба пойгоҳ васл мекунанд, хамеша саҳт маҳкам қунед.
- Ҳарорати иҷозатдодашудаи қорио афзун нақунед. Агар тартиби дигаре пешбини нашуда бошад, дастгоҳи шазаро барои қоркунӣ дар шароити муқаррабӣ (ҳарорати муҳити зист 25°C) мутубиқ қарда шудааст.
- Барои тоза нигоҳ доштани асбобҳои барои истифодаи дохили бино пешбинишуда аз матои хуш истифода баред. Ягон моддаҳои абразивӣ ё қалқунандаҳоро истифода набаред. Ҳар гуна тазо насб қардан ё истифода бурдани дастгоҳи шазаро дошта бошед, бо истеҳсолкунанда ё фрушгоҳи чакана тасо гиред.
- Рейтинги қувваи эълоншуда ва арзиши ҷараёни рӯшнӣ метавонад аз +/- 5% фарқ қунед.
- Агар даз насб қардан ё истифода бурдани дастгоҳи шазаро дошта бошед, бо истеҳсолкунанда ё фрушгоҳи чакана тасо гиред.

- Версияҳои навтарини дастгоҳро қорбар оиди истифодаи таҷҳизоти электротехники дар сомонии дистрибутор дастрас меконанд: www.gtv.com.pl.
- Масъулияти истеҳсолкунанда қамбуҳасоро, ки дар натиҷаи насби нодурусти дастгоҳ хилофи дастурал, таъмир ё тағйироти шахсонӣ бечозат, зарари механикӣ ва баландашавии шиддати шабакаи барқӣ ба вучуд омадаанд, дар бар намегирад. Истеҳсолкунанда барои зарару талафоте, ки аз истифодаи нодуруст (мувофиқи ин дастурал набуда) ба вучуд омадаанд, ҷавобгар нест. Ҳар гуна тағйирот дар тарҳ ё хусусиятҳои техникий масъулияти истеҳсолкунандаро истисно мекунанд. Масъулияти истеҳсолкунанда ба кори дастгоҳ даҳл дорад. Тағйироти параметрҳо, ки дар натиҷаи равандҳои кимиёвӣ ё физикӣ (кӯҷнашавӣ, зардашавӣ, тағйирӣ ранг, хирашавӣ ва г.) ба вучуд омадаанд, ба даъвоҳои қафолатӣ доҳил намешаванд.

Маҳсулоти мазкур ба талаботе, ки аз сандаҳои қонунгузори Иттиҳоди Аврупо бармеоянд, аз ҷумла бо танзими Парлумони Аврупо ҷаҳорҷубаи тамгагузори энергия ва муқаррароти ба қонунгузори миллии ворид намудани он мувофиқат мекунанд. Шумо тафсилоти бештарро дар бораи он дар сомонии www.gtv.com.pl ва дар эълонияҳои мутубиқат пайдо хоҳед қард.”

Маҳсулоти мазкур ба талаботе, ки аз сандаҳои қонунгузори Иттиҳоди Аврупо бармеоянд, аз ҷумла бо танзими Парлумони Аврупо ҷаҳорҷубаи тамгагузори энергия ва муқаррароти

ба қонунгузори миллии ворид намудани он мувофиқат мекунанд. Шумо тафсилоти бештарро дар бораи он дар сомонии www.gtv.com.pl ва дар эълонияҳои мутубиқат пайдо хоҳед қард.”

ТК

Ulgamy dogry isledyändiginiže göc ýetirmek üçin ulanlyjy gollanmanyfina eýerini we howpsuz işlemeji üçin

- Gurnamazdan, saklamazdan ýa-da bejermazden ozal elmydamada elektrik toguny ýapmagy ýatdan çykarmaň.
- Gurnamak diňe degişli ygtyýarnamasy bilen işgärler tarapyndan amala aşyrylyp bilner.
- Gurnamak hereket edýän kanuny kadalara laýyklykda amala aşyrylmalydyr.
- Janly böleklerе degmäh (isledilende LED-ler degişli).
- Gysyjy gurlusy hiç wagt janly ýimtilendiriji kabeli bilen birikdirilmäh. Iki bilen, enjamy ýimtilendiriji kabele birikdirin, soňra ýimtilendiriji kabeli set bilen birikdirin.
- Enjamy hiç wagt durnuksyz üstde ýa-da titremäh sezewar bolan üstde gurnamaň.
- Dürli materiallar (esaslar) dürli gysyjylary talap edýär. Elmydamada berlen esasyň görnüşine laýyk boltlary we nurbatlary ulanyň.
- Enjamy, onuň düybüne berkidyän boltlary elmydamada çekdirin.
- Rugsat beriliýän iş temperaturalaryndan ýokary geçmäh. Başgaça görkezilmedik bolsa, bu enjam adaty şertlerde işlemäge laýyklandydy (daşky gursawyň temperaturasy +25°C).
- Çerki işler üçin niýetlenen enjamlary arassa saklamak üçin gury mata ulanyň. Yjjy maddalar ýa-da erginleriň hiç birini ulanmaň. Suwuk we elektrik bölekleriniň arasynda galtaşmalaryň önüni alyň.
- Görkezilen güýç derejesi we ygtylyjy akymynyň bahasy +/- 5% ýytgäp bilер.
- Enjamy gurnak ýa-da ulanmak barada şübheleşýän bolsaňyz, öndürjiň ýa-da söwda nokady bilen habarlaşyň.

• Elektro-tehniki enjamlary ulanmak boýunça ulanlyjy gollanmalarynyň häziki zaman wersiýalaryny paýlajyynyň internet sahypsyznada: www.gtv.com.pl tapyp bilersiniz.

Öndürjiniň jogapkärçiligi, gurnama görkezmesine laýyk bolmadyk enjam gurnamasy, rugsat berilmedik adamlar tarapyndan abtalaýyş ýa-da üýtgetme işleri, mehaniki zeperler we elektrik ulgamyndan gelip çykýan aşa napryženiye sebäpli döran kemçilikleri öz içine almajär. Öndürji, enjamyň nädogry (bu görkezme bilen bagly gelmeyän) ulanlymagy netijesinde ýüz çykan zeperler we ýitgiler üçin jogapkärçilik çekmeýär. Dürli gurluş ýa-da tehniki aýratynlyk üýtgetmeler öndürjiniň jogapkärçiligi aradan aýyryär. Öndürjiniň jogapkärçiligi enjamyň işleýişe degislidir. Himiki ýa-da fiziki hadysalar (garmyk, sarmtyk reňk alma, reňk üýtgetmeje, matlaşma we ş.m.) netijesinde ýüz çykan parametir üýtgetmeleri kepillik talaplamy girmeyär. (garramak, sarylamak, reňklemeje, jübütlemeje we ş.m.) kepillik talaplamy tabyn dälär. Bu önüm, Ýewropa Bileleşiginiň Kanunaryk ygtyýarly hökümetliniň kanunlaryň talaplamy, esasanan Ýewropa Parlamentiniň düzügnamasya energiya kadalarydymalary üçin çarçuwany kesgitlegine we milli kanunlyyga geçirmek üçin düzügilerine laýyk geljär. Bu barada www.gtv.com.pl salgysyznda we laýyklyk beýannamalarynda has girişilýän maglumat alarsyňyz.”

UZ

Tizimini to'g'ri ishlatishigizga va u xavfsiz ishlagishga ishonch hosil qilish uchun foydalanish qo'llanishga amal qiling

- Jihozi n'omatish, unga texnik xizmat ko'rsatish yoki ta'mirlashdan oldin har doim elektr ta'minoti o'chirishni unutmang.
- O'rnatish faqat tegishli xuslatga ega bo'lgan xodimlar tomonidan amalga oshirishi mumkin.
- O'rnatish amaldagi qonun-qoidalarga muvofiq amalga oshirishi lozim.
- Ishlab turgan qismlarga (jumladan, yoqilgan LED chiroqlar) tegmang.
- Fitingni hech qachon ishlab turgan quvvat beruvchi kabelni qabega ulanmang. Avval fittingni quvvat beruvchi kabelga ulang, keyin quvvat beruvchi kabelni tarmoqqa ulang.
- Jihozi hech qanday notekis yoki tebranshlariga moyil asoslarga o'rnatmang.
- Turli materiallar (asoslar) turlicha mahkamlashni talab etadi. Har doim tegishli asosga mos keladigan vintlar va ikki tomoni kesilgan boltlardan foydalaning.
- Jihozi asosga mahkamlab turuvchi boltlarni har doim mahkam torting.
- Ruxsat etilgan ishlab haroratlarini oshirmang. Agar boshqa holat ko'rsatilgan bo'lsa, bu jihoz normal sharoitda ishlagishga mo'ljallangan (atrofdagi harorat 25°C).
- Bino ichida foydalanishga mo'ljallangan jihozlarni tozalash uchun quruq matodan foydalaning. Hech qanday abraziv moddalar yoki eritmalardan foydalanmang. Suyuqlik va elektr qismlari o'rnatida kontakt bolmaydigan dindini oldin.
- Belgilangan quvvat darajasi va yorug'lik oqimining qiymati +/- 5% ga farq qilishi mumkin.
- Jihozi n'omatish yoki ishlatishga oid shubhanga bo'lsa, ishlab chiqaruvchi yoki chakana savdo do'koniga murojaat qiling.
- Elektrotexnika vositalaridan foydalanishga doir foydalanuvchi qo'llanmalarining eng oxirgi versiyalari distribyutorning quyidagi veb-saytida mavjud: www.gtv.com.pl.

Ishlab chiqaruvchining javobgarligi qurilmaning qo'llanmaga mos kelmaydigan tarzda o'rnatilishi, ruxsatsiz shaxslar tomonidan ta'mirlash yoki o'zgaritirish, mexanik shikastlanishlar hamda elektr tarmoq'idagi kuchlanish o'zgarishlari natijasida yuzaga kelgan nosozliklarni o'z ichiga olmaydi. Ishlab chiqaruvchi qurilmaning noto'g'ri (ishbu qo'llanma bilan mos kelmaydigan) ishlatilishi natijasida kelib chiqqan zarar va yo'qotishlar uchun javobgar emas. Har qanday konstruktiv yoki texnik o'zgarish ishlab chiqaruvchining javobgarligini istisno qiladi. Ishlab chiqaruvchining javobgarligi qurilmaning ishlagishga tegishlidir. Kimyoviy yoki jismoniy jarayonlar (qarish, sarg'ayish, rang o'zgarishi, xiralashish va hokazo) natijasida yuzaga kelgan parametir o'zgarishlari kafolat da'volariga asos bo'lmaydi.

Ushbu mahsulot Yevropa Ittifoqi qonunchiligining kelib chiqadigan talablariga javob beradi. Siz bu haqda www.gtv.com.pl saytida va muvofiqlik deklaratsiyasida batafsil ma'lumotga ega bo'lasiz.”

